



motorola **W385**

Guide de l'utilisateur

HELLOMOTO

Nous vous remercions d'avoir acheté le téléphone cellulaire W385 CDMA de Motorola. Il s'agit d'un très bel appareil à prix abordable.

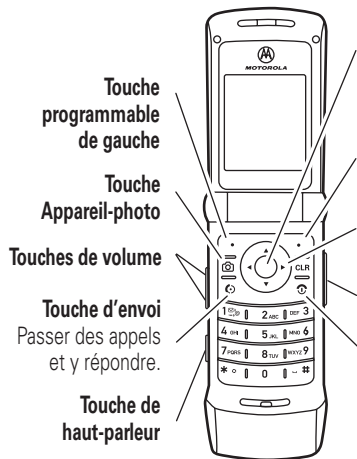
Mon téléphone à ma façon – C'est votre téléphone, utilisez-le à votre façon. Personnalisez votre écran d'accueil au moyen d'images personnelles, modifiez les papiers peints et utilisez votre chanson préférée comme sonnerie.

Libéré des fils – Vous en avez assez d'être attaché à un fil? Grâce à la technologie sans fil Bluetooth^{MD}, vous pouvez augmenter votre productivité, peu importe l'endroit où vous vous trouvez.

Partagez votre vie – Prenez des photos numériques et envoyez-les à vos amis qui ne peuvent vous accompagner.

Superbe écran vertical externe – D'un seul coup d'œil, vous pouvez voir l'heure et la date, vérifier l'état du téléphone, puis vérifier les indicateurs d'appels et d'autres événements.

Voici une petite leçon d'anatomie.



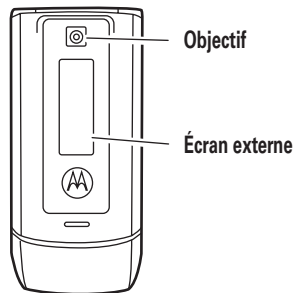
Touche de sélection centrale
Ouvrir des menus, sélectionner des éléments de menu.

Touche programmable de droite

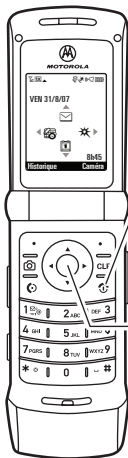
Touche de navigation
Naviguer dans les menus.

Touche vocale


Touche de mise sous tension/de fin
Allumer/éteindre le téléphone, raccrocher et quitter les menus.



Écran d'accueil




① Pour mettre le téléphone en marche, maintenez enfoncée la **touche de mise sous tension** , jusqu'à ce que l'affichage s'allume.

② Appuyez sur la **touche centrale**  pour ouvrir le **menu principal**.

Menu principal



③ Pour mettre une option de menu en surbrillance, appuyez sur la **touche de navigation**  de gauche, de droite, du haut ou du bas.

④ Appuyez sur les **touches centrales**  pour sélectionner l'option.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
1307 East Algonquin Road
Schaumburg, IL 60196
www.hellomoto.com

1 800 331-6456 (États-Unis)

1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes
malentendantes)

1 800 461-4575 (Canada)

Certaines fonctions des téléphones cellulaires sont tributaires des capacités et des paramètres du réseau de votre fournisseur de services. Par ailleurs, certaines fonctions peuvent ne pas avoir été activées par votre fournisseur de services ou offrir une fonctionnalité limitée selon les paramètres du réseau.

Communiquez avec votre fournisseur de services pour tout renseignement au sujet de la disponibilité et de la fonctionnalité de ces caractéristiques. Toutes les fonctions, fonctionnalités et autres spécifications du produit, ainsi que l'information contenue dans le présent guide de l'utilisateur, se basent sur l'information la plus récente et sont jugées exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de modifier toute information sans préavis ni obligation.

MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées auprès du US Patent & Trademark Office. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur détenteur respectif. Les marques de commerce Bluetooth sont la propriété de leur détenteur et sont utilisées sous licence par Motorola, Inc.

Microsoft, Windows et Windows Me sont des marques déposées de Microsoft Corporation; Windows XP est une marque de commerce de Microsoft Corporation.

© Motorola, Inc., 2007.

Mise en garde : toute modification apportée au téléphone sans l'approbation expresse de Motorola annule le droit d'utilisation de l'appareil par le consommateur.

Avis sur le droit d'auteur et les copies de logiciel

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d'auteur appartiennent à Motorola ou à une tierce partie. La législation américaine et d'autres pays protègent certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d'auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d'auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d'auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l'achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d'auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d'un fournisseur tiers de logiciels, sauf le permis d'utilisation normal, non exclusif, sans droit d'auteur et prévu par la loi lors de la vente d'un produit.

Numéro du manuel : 6809513A68-O

table des matières

hiérarchie des menus	7	appeler un numéro de		personnalisation	34
Précautions d'utilisation	9	téléphone sauvegardé	16	modes de sonnerie	34
rudiments	10	trucs et conseils	17	options de réponse	35
à propos du guide	10	information de base	19	papier peint	35
conseils relatifs		écran d'accueil	19	choix de l'économiseur	
aux batteries	11	raccourcis menu	22	d'écran	36
installation de la batterie	12	entrée de texte	22	téléphone parlant	37
charge de la batterie	13	écran externe	27	AGPS et localisation	37
mise sous tension		haut-parleur mains libres	29	AGPS : limites et conseils	38
et hors tension	14	codes et mots de passe	30	économie de la batterie	39
faire un appel	14	verrouillage et déverrouillage		appels	40
réponse à un appel	14	du téléphone	31	changement de la ligne	
réglage du volume	15	verrouillage des touches		active	40
modification du mode		externes	32	recomposition	
de sonnerie	15	si vous oubliez un code	32	automatique	40
affichage de votre numéro		mode Avion	33	appels d'urgence	41
de téléphone	16				

utilisation de la fonction AGPS durant un appel d'urgence	41	connexions	55	Avis d'Industrie Canada	91
historique des appels	42	connexions par câble.	55	Avis de la FCC	91
bloc-notes	43	connexions Bluetooth ^{MD}	56	Garantie	92
retour d'un appel manqué	43	utilisation d'un ATS	61	Prothèses auditives	97
adjonction d'un numéro	44	appels de données et de fax	62	Organisation mondiale de la Santé	98
composition rapide	44	autres fonctions	63	Enregistrement	99
composition à une touche	44	fonctions d'appel avancées	63	Loi sur l'exportation	99
divertissement	45	contacts	64	Information sur le recyclage	100
prise d'une photo	45	personnalisation	69	Étiquette sur le perchlorate	101
jeux et divertissement	46	durée des appels et volumes de données.	76	Confidentialité et sécurité des données	101
messages	48	mains libres	78	Securité au volant	102
envoi d'un message multimédia	48	réseau	79	index	105
réception d'un message multimédia	50	agenda personnel	81		
messaging	51	sécurité	83		
autres fonctions de messaging	51	dépannage	84		
		Consignes de sécurité	86		

hiérarchie des menus

menu principal



Contacts



Historique des appels

- Reçus
- Composés
- Bloc-notes
- Durée des appels*
- Durée de données*
- Volume de données*



Messagerie

- Messagerie
- Nouveau message
- Boîte récep. de mess.
- Brouillons
- Boîte envoi
- Modèles
- Alertes navigateur



Galerie médias

- Images
- Sons



EUPHORIK

- Téléchargements
- Web sans fil
- Jeux/Apps



Réglages

- (voir la page suivante)



Utilitaires

- Calculatrice
- Horaire
- Mémos vocaux
- Réveil-matin
- Mode Avion



Caméra



Info tél.

- Mon numéro de tél.
- Ligne active
- Voltmètre
- Autre information

* Fonction offerte en option

Cette hiérarchie est celle du menu principal standard. **Le menu de votre téléphone peut varier.**

menu des réglages



Modes de sonnerie

- Mode
- Détail *mode*



Personnalisation

- Écran d'accueil
- Menu principal
- Config. compo. voc.
- Habillage
- Accueil
- Papier peint
- Économiseur d'écran
- Réglages du son



Config. en appel

- Ajout automatique d' '1'
- Compteur durant appel
- Options réponse
- Alerte mess.



Sécurité

- Verrou téléphone
- Verrou touches externes
- Verrou application
- Restreindre appels
- Nouveaux mots passe



Config. initiale

- Haut-parleur
- Recompo auto
- Délai d'affichage
- Rétroéclairage
- Tonal. mise s. tension
- Réglage ATS
- Défilement
- Langue
- Économie batterie
- Luminosité
- Visuel externe
- DTMF
- Césure
- Réinitialisation principale
- Annuler réglages



Réseau

- Réseau actuel
- Régler mode
- Tonalité service
- Tonalité appel coupé
- Alerte d'itinérance



Réglages véhicule

- Réponse auto
- Mains libres auto.
- Délai hors tension
- Temps chargeur



Casque

- Réponse auto
- Compo vocale



Adresse

- Repérage activé
- 911 seulement



Connexion

- Appel entrant
- Liaison Bluetooth



Rég. apps

Précautions d'utilisation

Pour assurer le bon fonctionnement de votre téléphone Motorola, ne l'exposez pas aux éléments suivants :



toute substance liquide

Évitez que votre téléphone n'entre en contact avec l'eau, la pluie, un environnement trop humide, la sueur ou toute autre forme d'humidité. S'il entre en contact avec de l'eau, ne tentez pas d'accélérer le séchage à l'aide d'un four ou d'un sèche-cheveux car cela endommagerait le téléphone.



la poussière et la saleté

N'exposez pas votre téléphone à la poussière, à la saleté, au sable, aux aliments et autres matières nuisibles.



la chaleur et le froid extrêmes

Évitez les températures inférieures à 0 °C (32 °F) et supérieures à 45 °C (113 °F).



les solutions de nettoyage

Ne nettoyez votre téléphone qu'avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ni aucune autre solution nettoyante.



micro-ondes

N'essayez pas de faire sécher votre appareil dans un four à micro-ondes.



le sol

Ne laissez pas tomber votre téléphone.

rudiments







AVERTISSEMENT : avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, veuillez lire la section « *Consignes de sécurité et information juridique* » aux pages à bordure grise, à la fin du présent guide.



à propos du guide

Le présent guide indique comment accéder à une fonction de menu en procédant comme suit :

Recherche :  >  Historique appels > Composés

Autrement dit, à partir de l'écran d'accueil :

- 1 Appuyez sur la *touche centrale*  pour ouvrir le menu.
- 2 Appuyez sur la touche de *navigation*  pour faire défiler le menu jusqu'à l'option  **Historique appels**, puis appuyez sur la touche centrale  pour sélectionner cette option.
- 3 Appuyez sur la touche de navigation  pour faire défiler le menu jusqu'à **Composés**, puis appuyez sur la touche centrale  pour sélectionner cette option.

symboles	
	Ce symbole signifie que la disponibilité d'une fonction dépend du réseau ou de l'abonnement et n'est pas offerte dans toutes les régions. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec votre fournisseur de services.
	Ce symbole signifie qu'une fonction doit être utilisée avec un accessoire offert en option.

conseils relatifs aux batteries

La durée de vie de la batterie dépend du réseau, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, des fonctions sélectionnées et des accessoires utilisés.

- Utilisez toujours des batteries et chargeurs Motorola Original. La garantie du téléphone ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de batteries ou de chargeurs qui ne sont pas de marque Motorola.
- Les batteries neuves et celles qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent nécessiter une charge prolongée.
- Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous qu'elle reste à la température ambiante.
- Pour ranger la batterie, gardez-la déchargée dans un endroit frais, sombre et sec.
- N'exposez jamais les batteries à des températures inférieures à 0° C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F). Emportez toujours le téléphone avec vous lorsque vous quittez votre véhicule.



- Avec le temps, il est normal que les batteries s'usent et requièrent un temps de charge plus long. Si vous remarquez une diminution de la durée de charge de la batterie, c'est qu'il est peut-être temps de vous en procurer une nouvelle.



Communiquez avec un centre de recyclage local pour connaître les méthodes de mise au rebut appropriées des batteries.

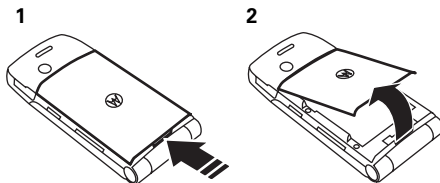
Avertissement : ne jetez jamais les batteries au feu, car elles pourraient exploser.

Avant d'utiliser le téléphone, lisez les consignes de sécurité de la batterie contenues dans la section « Renseignements généraux et sécurité » de ce guide.

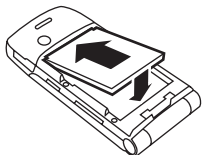
Pour prolonger la durée de la batterie :

- Réglez le rétroéclairage pour qu'il s'éteigne plus rapidement (voir la page 73).
- Désactivez l'option Bluetooth^{MD} lorsque vous ne l'utilisez pas (voir la page 57).

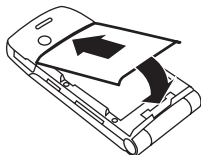
installation de la batterie



3



4

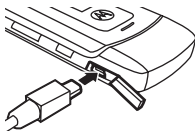


charge de la batterie

Les batteries neuves se vendent partiellement chargées. Avant de pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez charger et installer la batterie. Certaines batteries offrent un meilleur rendement après plusieurs cycles de charge.

Pour charger la batterie au moyen du chargeur :

- 1 Insérez le chargeur dans le connecteur USB du téléphone, comme il est indiqué.



- 2 Branchez l'autre extrémité du chargeur dans la prise électrique appropriée.
- 3 Lorsque le téléphone affiche le message **Charge complète**, retirez le chargeur.

Conseil : une fois la charge terminée, vous pouvez laisser le téléphone branché au chargeur sans danger. Cela **n'**endommagera **pas** la batterie.

Lorsque vous chargez la batterie, l'indicateur du niveau de la batterie, affiché dans la partie supérieure droite de l'écran, illustre la progression de la charge. L'écran doit afficher au moins un segment au voltmètre pour que le téléphone soit entièrement fonctionnel pendant la charge.

Pour charger la batterie à partir de votre PC :





Vous pouvez aussi charger la batterie en raccordant un câble allant du miniport USB de votre téléphone au port USB haute puissance d'un ordinateur (ne pas

utiliser un port à faible puissance comme celui d'un clavier ou d'un concentrateur USB alimenté par bus). Les connecteurs USB haute puissance sont habituellement situés directement sur l'ordinateur.


Le téléphone et l'ordinateur doivent être en marche, et les pilotes logiciels adéquats doivent être installés sur votre ordinateur. Les câbles et les pilotes logiciels sont dans les trousseaux de données Motorola Original^{MC}, vendues séparément.


mise sous tension et hors tension

Pour allumer votre téléphone, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes, ou jusqu'à ce que l'écran s'allume. Si l'appareil vous le demande, entrez votre code de déverrouillage à quatre chiffres.


Pour éteindre le téléphone, tenez la touche  enfoncée pendant deux secondes.


faire un appel

Entrez un numéro de téléphone et appuyez sur  pour acheminer l'appel.

Pour raccrocher, fermez le rabat ou appuyez sur .

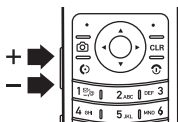
réponse à un appel

Lorsque votre téléphone sonne ou vibre, ouvrez le rabat ou appuyez simplement sur  pour répondre.

Pour raccrocher, fermez le rabat ou appuyez sur .

réglage du volume

Appuyez sur les touches de réglage du volume vers le haut ou vers le bas pour :



- augmenter ou diminuer le volume de l'écouteur en cours d'appel
- augmenter ou diminuer le volume de la sonnerie lorsque l'écran d'accueil est affiché (le rabat étant ouvert)
- désactiver un avertissement d'appel entrant

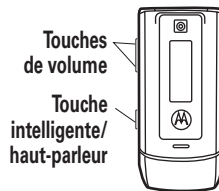
modification du mode de sonnerie

rabat ouvert

À l'écran d'accueil, appuyez sur la touche de réduction du volume pour passer à un volume d'avertissement d'appel plus bas, puis à la vibration et enfin au mode silencieux. Appuyez sur la touche d'augmentation du volume pour repasser du mode silencieux à la vibration, puis au volume le plus bas de l'avertissement sonore.

rabat fermé

Appuyez sur la touche de réglage du volume vers le haut ou le bas, puis appuyez sur la touche intelligente/haut-parleur



ur pour parcourir les modes de sonnerie : **Fort**, **Doux**, **Vibration**, **Vibration**, puis **sonnerie**, et **Silencieux**. Les modes de sonnerie sont indiqués sur l'écran externe.

Après avoir fait défiler le menu jusqu'au type de sonnerie désiré, appuyez sur la touche d'augmentation ou de réduction du volume pour sauvegarder le réglage et retourner à l'écran d'accueil.

affichage de votre numéro de téléphone



Recherche :  >  **Info tél.** > **Mon numéro tél.**


Conseil : vous désirez voir votre numéro de téléphone en cours d'appel? Appuyez sur **Options** > **Mon numéro tél.**

appeler un numéro de téléphone sauvegardé

Recherche :  >  **Contacts**





- 1 Faites défiler jusqu'au numéro que vous désirez appeler.


Raccourci : dans les **contacts**, appuyez sur les touches du clavier pour entrer les premières lettres de l'entrée désirée. Vous pouvez aussi appuyer sur  et  pour afficher les entrées que vous utilisez fréquemment, ou les entrées d'autres catégories.


- 2 Appuyez sur  pour appeler cette entrée.

trucs et conseils

À partir de l'écran d'accueil (page 19), vous pouvez utiliser les raccourcis suivants :

Pour...	Procédez comme ceci...
afficher votre numéro de téléphone	Appuyez sur   .
recomposer un numéro	Appuyez sur  , faites défiler la liste jusqu'au numéro désiré, puis appuyez sur  à nouveau.

Pour...	Procédez comme ceci...
mettre fin à un avertissement d'appel	Appuyez sur les touches de volume pour mettre fin à l'avertissement d'appel avant de répondre à l'appel.
utiliser les raccourcis de menu	Si vous voyez des icônes de menu au milieu de l'écran d'accueil, appuyez sur la touche  de gauche, de droite, du haut ou du bas pour ouvrir le menu correspondant à l'icône (voir la page 22).

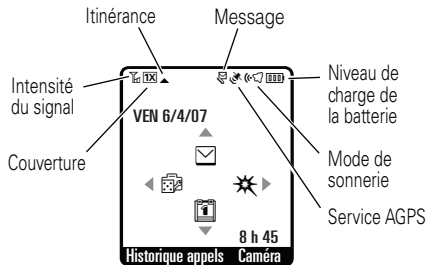
Pour...	Procédez comme ceci...
enregistrer un numéro de téléphone	Entrez un numéro de téléphone et appuyez sur Mémoriser . Entrez un nom et d'autres détails associés au numéro de téléphone. (Pour sélectionner un élément en surbrillance, appuyez sur la touche centrale  .) Appuyez sur Terminé pour sauvegarder le numéro et les autres données.

information de base

Consultez la page 1 pour voir un schéma de base du téléphone.

écran d'accueil

L'écran d'accueil est affiché lorsque vous **n'êtes pas** en cours d'appel et que vous n'utilisez pas le menu. Pour faire un appel, le téléphone doit afficher l'écran d'accueil.








Remarque : il est possible que votre écran d'accueil diffère de celui illustré ici.








Les *étiquettes de touches programmables* indiquent les fonctions actuelles des touches programmables. Pour localiser les touches programmables, consultez la page 2.




Des indicateurs d'état peuvent s'afficher dans la partie supérieure de l'écran d'accueil. (Les indicateurs et les avertissements sont décrits dans la section suivante.)

indicateurs d'état du système

indicateur	
 Intensité du signal	Les barres verticales indiquent l'intensité de la connexion réseau.
 Itinérance	Le téléphone se trouve dans une zone de couverture numérique hors de votre réseau local.
 Numérique	Le téléphone se trouve dans une zone de couverture numérique CDMA.
 1X	Le téléphone se trouve dans une zone de couverture 1x-RTT.

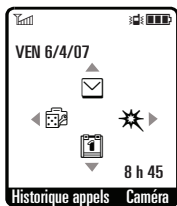
indicateur	
 Appel manqué	Vous avez reçu un appel auquel vous n'avez pas répondu.
 Appel de données, liaison câblée ou application WAP/BREW intégrée	Cet indicateur s'affiche durant un appel de données et en présence d'une liaison câblée ou d'une application WAP/BREW.
 Pas de service	Le téléphone se trouve dans une zone sans couverture cellulaire.
 ATS	Le téléphone fonctionne en mode ATS (voir page 61).
 Appel vocal/entrant	Cet indicateur s'affiche quand un appel vocal est en cours.
 Adresse désactivé	Adresse est réglé à Désactivé .


indicateur	
 Adresse activée	Adresse est réglé à Adresse activé.
 Tél. verrouillé	Le téléphone est verrouillé.
 Niveau de charge de la batterie	Niveau de charge de la batterie. Plus il y a de segments, plus la charge est élevée.
 Sonnerie forte	Mode (dans les Modes de sonnerie) réglé à Fort.
 Sonnerie douce	Mode (dans les Modes de sonnerie) réglé à Doux.
 Silencieux	Mode (dans les Modes de sonnerie) réglé à Silencieux.
 Vibration activée	Mode (dans les Modes de sonnerie) réglé à Vibration.

indicateur	
Sonnerie et vibration activées	Mode (dans les Modes de sonnerie) réglé à Vibration puis sonnerie.
Haut-parleur activé	Le haut-parleur est activé.
 Nouveau message texte	Vous avez un nouveau message texte.
 Nouveau message vocal	Vous avez un nouveau message vocal.
 Mode Avion	Le Mode Avion est activé. (Vous ne pouvez pas faire ou prendre d'appel, mais vous pouvez utiliser les autres fonctions qui ne sont pas liées à la téléphonie.)
 Connexion Bluetooth active	Votre téléphone est apparié à un autre dispositif Bluetooth ^{MD} .

raccourcis menu

Au milieu de l'écran d'accueil se trouvent quatre icônes de menus.



Enfoncez la touche  vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour ouvrir le menu représenté par l'icône sélectionnée.

Vous pouvez choisir d'autres icônes pour représenter les menus dans l'écran d'accueil ou régler votre téléphone pour qu'aucune icône n'y soit affichée (voir la page 74).

entrée de texte

réglage des modes d'entrée

Diverses méthodes facilitent l'entrée de noms, de numéros et de messages :

méthode d'entrée	
Primaire	Entrée de texte au moyen de la méthode que vous avez réglée.
Numérique	Entrée de chiffres seulement (voir la page 27).
Symbole	Entrée de symboles seulement (voir la page 27).
Secondaire	Entrée de texte au moyen de la méthode que vous avez réglée.

Pour configurer le mode d'entrée primaire ou secondaire :

- 1 Appuyez sur **Options** dans un écran de saisie de texte.
- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Config. texte**, puis appuyez sur **Sélectionner**.
- 3 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Texte primaire** ou **Texte secondaire**, puis appuyez sur **Changer**.
- 4 Faites défiler le menu jusqu'à l'une de ces méthodes, puis appuyez sur **Sélectionner**:

méthode d'entrée de texte	
iTAP Anglais	Permet au téléphone de prédire des mots anglais lorsque vous appuyez sur des touches (voir la page 26).
iTAP Français	Permet au téléphone de prédire des mots français lorsque vous appuyez sur des touches.

méthode d'entrée de texte

Enfoncement en Français	Entrez les lettres et les chiffres en appuyant une ou plusieurs fois sur une touche (voir la page 25).
Enfoncement prolongé	Entrez des lettres, des numéros et des symboles en appuyant sur une touche une fois ou plus (voir page 25).

Il est possible que votre téléphone ne soit pas compatible avec toutes les langues figurant ci-dessus.



Lorsque vous sélectionnez le mode de saisie **Primaire** ou **Secondaire**, le téléphone utilise la méthode que vous avez configurée pour ce mode.





Pour sélectionner un mode d'entrée de texte :

Dans n'importe quel écran de saisie, appuyez sur **Options**, faites défiler le menu et sélectionnez **Changer mode de saisie #**, puis parcourez les options à nouveau et sélectionnez le mode de saisie désiré.

indicateurs de mode d'entrée

Lorsque vous sélectionnez les modes d'entrée de texte **Primaire** ou **Secondaire**, les indicateurs suivants identifient la méthode d'entrée de texte.


primaire	secondaire	
ab1	ab2	Saisie de texte normale sans lettres majuscules
Ab1 ↑	Ab2 ↑	Saisie de texte normale, prochaine lettre en majuscule seulement
AB1 ↑	AB2 ↑	Saisie de texte normale, tout en majuscules
ab 	ab 	iTAP ^{MC} , sans lettres majuscules

primaire	secondaire	
Ab 	Ab 	iTAP, prochaine lettre en majuscule seulement
AB 	AB 	iTAP, tout en majuscules

Les indicateurs pour les modes d'entrée **Numérique** et **Symbole** sont :

mode d'entrée de caractères autres que du texte	
12	mode numérique
@	mode par symbole

utilisation des majuscules

Appuyez sur  dans un écran de saisie de texte pour changer la casse du texte.

méthode d'enfoncement





Il s'agit de la méthode d'entrée de texte standard.





La **Méthode enfoncement** fait défiler les lettres et les chiffres correspondant à la touche enfoncée. La méthode **Enfoncem. prolongé** fait défiler les lettres, les chiffres **et** les symboles. Si les options **Méthode enfoncement** ou **Enfoncem. prolongé** ne sont pas disponibles comme méthode d'entrée **Primaire** ou **Secondaire**, consultez la page 22.



- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur la même touche du clavier pour sélectionner la lettre, le chiffre ou le symbole voulu.
- 2 Recommencez pour entrer d'autres caractères.


Lorsque vous entrez trois caractères d'affilée ou plus, le téléphone peut deviner le reste du mot. Par exemple, si vous entrez **prog**, le téléphone peut afficher :




Appuyez sur la touche  de droite pour accepter le **programme**, ou sur la touche du haut  ou du bas  pour le refuser. Appuyez sur  pour entrer une espace après **prog**.

Appuyez sur la touche  de droite pour accepter un mot, sur la touche  du haut ou du bas  pour rejeter un mot, ou sur la touche  pour insérer une espace. Si vous voulez écrire un autre mot, continuez d'appuyer sur les touches du clavier pour entrer les autres caractères.

Appuyez sur la touche  de gauche ou de droite  pour déplacer le curseur à gauche ou à droite dans un message texte.

La première lettre d'une phrase est toujours en majuscule. Au besoin, appuyez sur la touche  du bas pour mettre le caractère en minuscule

avant que le curseur ne passe à la position suivante.

Si vous ne désirez pas sauvegarder le texte ou les modifications au texte, appuyez sur  pour quitter sans sauvegarder.

Méthode iTAP^{MC}


Le logiciel iTAP associe les enfoncements de touches à des mots communs et prévoit chaque mot pendant que vous l'entrez. Cette méthode peut s'avérer plus rapide que la **Méthode enfoncement**, parce que le téléphone combine les enfoncements de touches pour former des mots courants. Si la méthode iTAP n'est pas disponible comme mode d'entrée **Primaire** ou **Secondaire**, reportez-vous à la page 22.

- 1 Appuyez sur les touches du clavier pour afficher les combinaisons de lettres possibles au bas de l'écran.

- 2 Faites défiler la liste vers la gauche ou la droite pour mettre une combinaison en évidence.
- 3 Appuyez sur **Sélectionner** pour verrouiller la combinaison en surbrillance.


Vous pouvez appuyer sur des touches du clavier pour ajouter d'autres lettres à la fin de la combinaison.


ou

Appuyez sur  pour entrer la combinaison en surbrillance lorsqu'elle donne un mot. Une espace est insérée automatiquement après le mot.



Si vous entrez un mot que votre téléphone ne reconnaît pas, le téléphone le sauvegarde pour l'utiliser ultérieurement comme nouvelle option de mot. Lorsque l'espace mémoire réservé aux mots non reconnus est plein, le téléphone supprime les plus anciens mots pour ajouter les nouveaux.

méthode numérique

Dans un écran de saisie de texte, appuyez sur  pour changer de mode d'entrée jusqu'à ce que le téléphone affiche l'indicateur numérique **12**.

Entrez les chiffres désirés. Lorsque vous avez terminé la saisie, appuyez sur  pour passer à un autre mode d'entrée.


méthode d'entrée par symbole

Dans un écran de saisie de texte, appuyez sur  pour changer de méthode d'entrée de texte jusqu'à ce que le téléphone affiche l'indicateur de symbole .

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur une touche; les combinaisons de symboles possibles sont affichées au bas de l'écran.
- 2 Faites défiler la liste vers la gauche ou la droite afin de mettre en surbrillance le symbole désiré.

- 3 Appuyez sur **Sélectionner** pour entrer le symbole en surbrillance.

suppression de lettres et de mots



Placez le curseur à la droite du texte à supprimer, puis appuyez sur  pour supprimer une lettre à la fois.

Maintenez enfoncée la touche  pour supprimer tout le texte :

écran externe

Lorsque le rabat du téléphone est fermé, l'écran externe affiche l'heure et les indicateurs d'état. Pour obtenir la liste des indicateurs d'état du téléphone, consultez la page 20.



Conseil : pour changer l'orientation de l'écran externe, appuyez sur  >  **Réglages** > **Config. initiale** > **Visuel externe** > **Orientation gauche** ou **Orientation droite**.

réglage du mode de sonnerie

Pour régler le mode de sonnerie du téléphone sur l'écran externe :

- 1 *Le rabat fermé*, appuyez sur une touche de volume pour afficher **Mode** : *nom de mode*.
- 2 Appuyez sur la touche intelligente/haut-parleur plusieurs fois, jusqu'à ce que vous voyiez apparaître le mode voulu.
- 3 Appuyez sur une touche de volume pour retourner à l'écran d'accueil.

retour d'un appel sans réponse

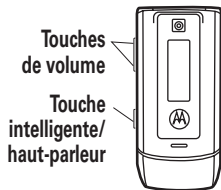
Le téléphone enregistre les appels auxquels vous n'avez pas répondu et l'écran externe affiche le message **X appels manqués**, où **X** représente le nombre d'appels manqués.

Conseil : comme vous ne pouvez pas utiliser le microphone et l'écouteur lorsque le rabat du téléphone est fermé, vous devrez utiliser un casque ou un dispositif mains libres pour faire et recevoir des appels.



Remarque : l'utilisation d'un téléphone cellulaire pendant la conduite peut causer des distractions. Si un appel nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-le. En outre, l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

- 1 Appuyez sur la touche intelligente/ haut-parleur (voir l'illustration) pour consulter la liste des appels reçus.



- 2 Pour accéder à un appel auquel vous n'avez pas répondu, appuyez sur les touches de volume.
 - Si un casque est connecté à votre téléphone, tenez enfoncée la touche intelligente/haut-parleur pour composer ce numéro.
 - Pour quitter sans effectuer l'appel, appuyez brièvement sur la touche intelligente/haut-parleur.


haut-parleur mains libres

Remarque : vous devez ouvrir le rabat du téléphone pour activer le haut-parleur.

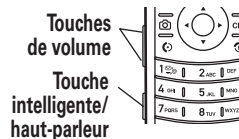
Pour activer le haut-parleur

pendant un appel (le rabat étant ouvert), maintenez enfoncée la touche

intelligente/haut-parleur. Vous verrez le message **Haut-parleur activé** et entendrez un faible avertissement sonore.

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur la touche . La mention **Appel terminé** est affichée; vous entendez également une alerte sonore douce.

Le haut-parleur mains libres demeure actif jusqu'à ce que vous mainteniez enfoncée à nouveau la touche



intelligente/haut-parleur ou mettez le téléphone hors tension. Vous verrez le message **Haut-parleur désactivé**.


Vous pouvez également régler votre téléphone pour que le haut-parleur se désactive automatiquement au bout de vingt secondes d'inactivité.

Recherche :  >  Réglages > Config. initiale

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Haut-parleur**, puis appuyez sur **Changer**.
- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **20 sec. temporisation** et appuyez sur **Sélectionner**.

Pour utiliser le haut-parleur mains libres tandis que le rabat du téléphone est fermé :

- 1 Pour activer le haut-parleur, ouvrez le rabat, puis maintenez enfoncée la touche intelligente/haut-parleur.

- 2 Composez ensuite le numéro que vous désirez appeler, puis appuyez sur .
- 3 Une fois l'appel en cours, fermez le rabat et poursuivez votre conversation.
- 4 Pour mettre fin à l'appel, maintenez enfoncée la touche intelligente/haut-parleur. La mention **Appel terminé** est affichée; vous entendez également une alerte sonore douce.



codes et mots de passe

Le **code de déverrouillage** de quatre chiffres de votre téléphone est initialement réglé à **1234** ou aux quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone.

Le **code de sécurité** à six chiffres est réglé en usine à **000000**. Il est possible que votre fournisseur de services ait réinitialisé ces codes avant de vous remettre votre téléphone. S'il ne l'a pas fait, vous devriez le faire afin d'empêcher l'accès non autorisé à vos renseignements personnels. Le code de

déverrouillage doit être composé de quatre chiffres.
Le code de sécurité doit être composé de six chiffres.

Pour changer un code ou un mot de passe :

Recherche :  >  Réglages > Sécurité

> Nouveaux mots passe

Sélectionnez le type de code que vous désirez modifier, entrez l'ancien code lorsqu'on vous invite à le faire, puis tapez votre nouveau code.

Si vous oubliez votre code de

déverrouillage : lorsque le message **Entrer code déverrou** s'affiche, essayez d'entrer 1234 ou les quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone. Si cela ne fonctionne pas :

Si vous oubliez votre code de sécurité,
communiquez avec le fournisseur de services.

verrouillage et déverrouillage du téléphone

Vous pouvez verrouiller votre téléphone manuellement ou le configurer de façon à ce qu'il se verrouille automatiquement chaque fois que vous le mettez hors tension.

Pour verrouiller ou déverrouiller le téléphone, le code de déverrouillage à quatre chiffres est nécessaire. Un téléphone verrouillé sonne ou vibre pour vous avertir des appels ou des messages entrants. **Il n'est pas nécessaire de déverrouiller le téléphone pour répondre.**

Vous pouvez faire des appels d'urgence avec votre téléphone même s'il est verrouillé (voir la page 41).

Pour verrouiller le téléphone :

Recherche :  >  Réglages > Sécurité
> Verrou téléphone > Verrou immédiat ou Verrou automatique

Entrez le code de déverrouillage à quatre chiffres et appuyez sur **Ok**.

Pour déverrouiller votre téléphone :

Lorsque vous voyez **Entrer code déverr**, entrez le code de verrouillage à quatre chiffres et appuyez sur **Ok**.

verrouillage des touches externes



Vous pouvez verrouiller les touches externes de votre téléphone pour en prévenir l'usage accidentel.

Pour verrouiller automatiquement les touches externes après un délai spécifique :

Recherche :  >  Réglages > Sécurité
> Verrou touches externes

- 1 Lorsque l'option **Minuterie** : est en surbrillance, appuyez sur **Changer**.
- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **2 secondes**, **4 secondes**, ou **8 secondes**, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**. Pour désactiver l'option de verrouillage automatique des touches, sélectionnez **Désactivé**.

Pour verrouiller les touches externes pendant que le rabat est fermé, maintenez enfoncée la touche intelligente/haut-parleur.

si vous oubliez un code

Le code de déverrouillage de quatre chiffres de votre téléphone est réglé en usine à **1234** ou aux quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone. Le code de sécurité à six chiffres est réglé à **000000**.

Si vous oubliez votre code de sécurité, communiquez avec votre fournisseur de services.

mode Avion

Remarque : pour utiliser le **Mode Avion** pendant un vol, consultez tout d'abord le personnel de bord. Mettez votre téléphone hors tension lorsque le personnel de bord vous indique de le faire.

Le *Mode Avion* vous permet de désactiver les fonctions d'appel de votre téléphone lorsque l'utilisation des cellulaires est interdite. Vous pouvez utiliser les fonctions du téléphone qui ne sont pas liées à la téléphonie lorsque le **Mode Avion** est activé.

Recherche :   Utilitaires > Mode Avion

> Mode Avion > Activé ou Désactivé

À chaque mise en marche, votre téléphone peut vous demander d'activer ou de désactiver ce mode :

Recherche :   Utilitaires > Mode Avion

> Demander au démarrage > Activé ou Désactivé



personnalisation

modes de sonnerie

Le téléphone sonne ou vibre pour vous avertir de l'arrivée d'un appel ou d'autres événements. Cette sonnerie ou vibration est un *mode de sonnerie*.

choix d'un mode



Recherche :  >  Réglages > Modes de sonnerie


- 1 Faites défiler jusqu'à **Mode** et appuyez sur **Changer** ou sur la touche centrale .
- 2 Faites défiler le menu jusqu'au mode de sonnerie désiré, puis appuyez sur la touche **Sélectionner** ou sur la touche centrale .

réglages en détail

Vous pouvez spécifier un mode de sonnerie détaillé pour les **Appels**, la **Boîte de réception**, la **Boîte vocale**, les **Alarmes**, les **Appels de données**, le **Transfert de fichiers**, les **Appels fax** et les **Rappels** :

Recherche :  >  Réglages > Modes de sonnerie

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Mode Détail** et appuyez sur **Changer** ou sur la touche centrale .
- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Appels**, **Boîte de réception**, **Boîte vocale**, **Alarmes**, **Appels de données**, **Transfert de fichiers**, **Appels fax**, ou **Rappels**, puis appuyez sur **Changer** ou sur la touche centrale .

- Faites défiler jusqu'au réglage détaillé voulu, puis appuyez sur la touche **Sélectionner** ou sur la touche centrale .

Remarque : pendant le défilement, le téléphone fait entendre un extrait de chaque réglage mis en surbrillance.

options de réponse

Pour activer ou désactiver une option de réponse :

Recherche :  >  **Réglages** > **Config. en appel**
> **Options réponse**


Sélectionnez **Multitouche** ou **Ouvrir pour répondre**, appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez **Activé** ou **Désactivé**.

papier peint

Utilisez une photo, une image ou une animation comme papier peint (fond d'écran) de l'écran d'accueil.

Appuyez sur  >  **Réglages** > **Personnaliser** > **Papier peint**

Pour sélectionner une image comme papier peint :

- Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Image** et appuyez sur **Changer** pour afficher les images disponibles.
- Faites défiler le menu jusqu'à l'image voulue, puis appuyez sur la touche centrale .

Sélectionnez **(Aucun)** pour désactiver la fonction de papier peint.

Pour déterminer l'agencement général de l'image utilisée comme papier peint :



- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Schéma** et appuyez sur **Changer**.
- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Centre**, **Mosaïque** ou **Plein écran** et appuyez sur **Sélectionner**.

choix de l'économiseur d'écran

Utilisez une photo ou une image comme économiseur d'écran.

L'image de l'économiseur d'écran est affichée lorsque le rabat est ouvert et qu'aucune activité n'est détectée pendant une période définie. Au besoin, l'image se rétrécit pour remplir l'écran.

Conseil : pour prolonger la durée de vie de la batterie, désactivez l'économiseur d'écran.

Recherche :  >  **Réglages** > **Personnaliser**
> **Économiseur d'écran**

Pour sélectionner une image comme économiseur d'écran :

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Image** et appuyez sur **Changer** pour afficher les images disponibles.
- 2 Faites défiler jusqu'à l'image désirée et appuyez sur **Sélectionner**. Sélectionnez **(Aucun)** pour désactiver l'économiseur d'écran.

Pour définir la durée pendant laquelle le téléphone doit rester inactif avant que l'économiseur d'écran ne s'affiche :

- 1 Faites défiler jusqu'à **Délai** et appuyez sur **Changer**.

- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **1 minute**, **2 minutes**, **5 minutes**, ou **10 minutes**, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**. Si vous ne voulez pas d'économiseur d'écran, sélectionnez la valeur **Désactivé**.

téléphone parlant

Vous pouvez configurer votre téléphone afin qu'il prononce le nom de vos contacts lorsque vous les mettez en surbrillance dans votre liste de contacts : le téléphone peut également prononcer les chiffres lorsque vous composez un numéro.

Recherche :  >  **Réglages** > **Personnaliser** > **Réglages du son**

Pour configurer la fonction de téléphone parlant :

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Réglages Tél. parlant**, puis appuyez sur **Changer**.


- 2 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Entrées des contacts** ou **Chiffres au clavier**, puis appuyez sur **Sélectionner**.
- 3 Faites défiler jusqu'à **Oui** et appuyez sur **Sélectionner**.

Pour activer la fonction de téléphone parlant :


- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Téléphone parlant**, puis appuyez sur **Changer**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **Oui** et appuyez sur **Sélectionner**.

AGPS et localisation


Votre téléphone utilise la fonction *Information automatique sur la localisation* (IAL), ainsi que les signaux satellite AGPS, pour indiquer au réseau à quel endroit où vous vous trouvez.

Lorsque la fonction IAL est réglée à **Adresse**, votre téléphone affiche l'indicateur  (IAL activée). Les services peuvent se servir de votre position pour vous

transmettre de l'information utile (par exemple, des directives pour vous rendre à un endroit donné ou l'adresse de l'institution financière la plus près). Votre téléphone affiche un message lorsque le réseau ou un service demande votre localisation. À ce moment, vous pouvez refuser de transmettre votre localisation.

Lorsque la fonction IAL est réglée à **Adresse > 911 seulement**, votre téléphone n'affiche plus l'indicateur  (IAL désactivé) et ne transmet pas l'information sur votre position, sauf si vous composez un numéro d'urgence (comme le 911).

Recherche :  >  **Réglages > Adresse > Repérage activé**
ou **911 seulement**

Pour afficher ou modifier l'état de transmission de votre localisation sur votre téléphone pendant un appel, appuyez sur  > **Adresse**.

AGPS : limites et conseils

Pour estimer votre emplacement, votre téléphone utilise les signaux satellite du *Système mondial de localisation assisté* (AGPS).



Si l'appareil ne parvient pas à détecter de signal satellite assez puissant, il peut arriver que la rapidité et la précision de vos fonctions AGPS se détériorent ou qu'elles cessent complètement. Le système AGPS ne fournit qu'une adresse approximative variant souvent d'environ 45 mètres (150 pieds) mais pouvant présenter un écart plus important avec votre emplacement réel.

Pour améliorer la précision des fonctions AGPS

- Trouvez un endroit en plein air, à l'écart de toute construction souterraine ou structure métallique et de tout feuillage, véhicule couvert, toit métallique ou édifice élevé.



À l'intérieur, la performance peut s'améliorer si vous vous rapprochez d'une fenêtre, quoique certaines pellicules antisolaires puissent bloquer les signaux satellites.

- Tenez-vous loin de tout poste de radio, de télévision et de tout autre appareil électronique pouvant interférer avec les signaux satellites AGPS ou les bloquer.
- Si votre téléphone est muni d'une antenne escamotable, étendez l'antenne.
- Tenez votre téléphone éloigné de votre corps et pointez son antenne vers le ciel. Ne couvrez pas l'antenne avec les doigts.

Le système AGPS fait appel à des satellites contrôlés par le gouvernement des États-Unis et sujets à toute modification des politiques appliquées par le département de la Défense et le plan de radionavigation fédéral. Toute modification de ce type peut altérer le fonctionnement du système AGPS.

économie de la batterie

Le téléphone comporte un capteur de lumière et un réglage d'**économie de la batterie** afin d'accroître la durée de vie de la batterie. Lorsque la fonction **Économie de la batterie** est activée, le téléphone désactive automatiquement le rétroéclairage de l'écran lorsqu'il détecte que la lumière ambiante est suffisante. Ne couvrez pas le capteur de lumière pour ne pas provoquer un rétroéclairage intermittent.

Recherche :  >  **Réglages** > **Config. initiale**
> **Économie batterie**



appels

Pour effectuer et recevoir des appels, consultez la page 14.

changement de la ligne active



Si vous avez plus d'un numéro de téléphone, vous pouvez passer d'une ligne à une autre.

Recherche :  >  Info tél. > **Ligne active**

recomposition automatique


Si vous recevez un **signal d'occupation**, votre téléphone affiche le message **Échec de l'appel**,
Numéro occupé.



40 appels

Lorsque vous activez la fonction de recomposition automatique, le téléphone recompose automatiquement un numéro occupé pendant quatre minutes. Lorsque l'appel est acheminé, votre téléphone sonne ou vibre une fois, affiche **Recomposition réussie**, puis établit la connexion.


Recherche :  >  > **Réglages** > **Config. initiale**
> **Recomposition automatique**

Lorsque la recomposition automatique est désactivée, vous pouvez activer manuellement la fonction pour recomposer un numéro de téléphone. Lorsque vous entendez une tonalité d'occupation rapide et que le message **Échec de l'appel** s'affiche, appuyez sur  ou sur **RÉESSAYER**.


appels d'urgence

Votre fournisseur de services programme un ou plusieurs numéros de téléphone d'urgence (comme le 911) que vous pouvez appeler en toutes circonstances, même lorsque le téléphone est verrouillé.

Remarque : les numéros d'urgence varient selon le pays. Les numéros préprogrammés peuvent ne pas fonctionner partout; il est aussi possible qu'un numéro d'urgence ne puisse être acheminé en raison de problèmes d'interférences, de réseau ou d'environnement.

- 1 Composez le numéro d'urgence.
- 2 Appuyez sur la touche  pour appeler le numéro d'urgence.

utilisation de la fonction AGPS durant un appel d'urgence

Pendant un appel d'urgence, votre téléphone peut faire appel aux signaux satellite du  *Système mondial de localisation assisté* (AGPS) pour indiquer votre emplacement approximatif au centre d'intervention d'urgence.

En raison des limites de la fonction AGPS, donnez toujours le plus d'information possible au centre d'intervention d'urgence au sujet de votre position. Restez au téléphone aussi longtemps que le centre d'intervention d'urgence vous le demande.

Les fonctions AGPS **pourraient ne pas fonctionner** pour les appels d'urgence :

- Les fonctions AGPS de votre téléphone doivent d'abord être activées (voir page 37).

- Votre centre d'intervention d'urgence local n'est peut-être pas en mesure de traiter les données de localisation AGPS. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les autorités régionales.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles :

- Trouvez un endroit en plein air, à l'écart de toute construction souterraine ou structure métallique et de tout feuillage, véhicule couvert, toit métallique ou édifice élevé. À l'intérieur, la performance peut s'améliorer si vous vous rapprochez d'une fenêtre, quoique certaines pellicules antisolaires puissent bloquer les signaux satellites.
- Tenez-vous loin de tout poste de radio, de télévision et de tout autre appareil électronique pouvant interférer avec les signaux satellites AGPS ou les bloquer.

Si votre téléphone ne parvient pas détecter de signaux satellites AGPS assez puissants, la position de la tour cellulaire la plus proche qui soit en contact avec votre téléphone est automatiquement fournie au centre d'intervention d'urgence.


historique des appels


Le téléphone conserve une liste des derniers appels reçus et composés, même si la connexion n'a pu être établie. Les listes sont triées de l'entrée la plus récente à l'entrée la plus ancienne. Les appels les plus anciens sont effacés au fur et à mesure que de nouveaux appels s'ajoutent.

Conseil : appuyez sur  à partir de l'écran d'accueil pour afficher la liste **Historique appels**.

Recherche :  >  **Historique appels**

- 1 Faites défiler jusqu'à **Reçus** ou **Composés**, puis appuyez sur **Sélectionner**.

- 2 Faites défiler jusqu'à une entrée.
- 3 Appuyez sur  pour composer le numéro.

Pour voir les détails de l'appel (date et heure), appuyez sur la touche centrale .


Appuyez sur **Options** pour ouvrir un menu qui inclut les options suivantes : **Mémoriser**, **Effacer**, **Effacer tout**, **Envoyer message**, **Ajouter chiffres**, **Composer 1 + numéro**.

bloc-notes

Votre téléphone enregistre les derniers chiffres que vous avez entrés dans la mémoire du *bloc-notes*. Cette séquence de chiffres peut être un numéro de téléphone que vous avez appelé, ou un numéro que vous désirez sauvegarder pour usage ultérieur.

Pour récupérer le numéro sauvegardé dans le bloc-notes :

Recherche :  >  Historique appels > Bloc-notes


Appuyez sur  pour composer le numéro.

Appuyez sur **Options** pour ouvrir le menu **Options** dans le but de joindre un numéro ou d'insérer un caractère spécial.

Appuyez sur **Mémoriser** pour créer une nouvelle entrée dans la liste des **Contacts** et lui attribuer le numéro de téléphone déjà entré dans le champ **Numéro**.

retour d'un appel manqué

Le téléphone enregistre les appels auxquels vous n'avez pas répondu et affiche le message **X appels manqués**, où **X** représente le nombre d'appels manqués.



- 1 Pour voir la liste des appels reçus, appuyez sur **Voir**.
- 2 Faites défiler la liste jusqu'à l'appel auquel vous désirez répondre, puis appuyez sur .

adjonction d'un numéro

Pendant la composition (alors que les chiffres sont visibles à l'écran), appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu et sélectionnez l'option **Joindre numéro** pour joindre un numéro des **Contacts** ou de la liste **Historique appels**.

composition rapide

Pour chacune des entrées sauvegardées dans **Contacts**, un numéro de *composition rapide* unique est attribué.

Conseil : pour voir le numéro de composition rapide d'une entrée, appuyez sur la touche centrale , sélectionnez **Contacts**, puis faites défiler la liste jusqu'à l'entrée désirée et appuyez sur .

Pour composer un numéro de composition rapide :

- 1 Entrez le numéro de composition rapide de l'entrée que vous désirez appeler et appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur pour composer le numéro.

composition à une touche



Pour appeler les entrées 1 à 9 des **Contacts**, maintenez enfoncée la touche de composition rapide à un chiffre (touche à) de cette entrée pendant une seconde.


divertissement

prise d'une photo

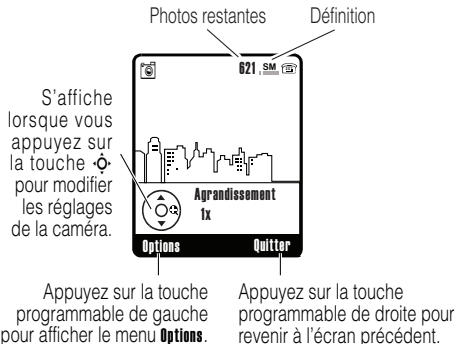
L'objectif se trouve à l'arrière de votre téléphone lorsque celui-ci est ouvert (voir la page 2). **Pour obtenir les photos les plus nettes possible, nettoyez l'objectif au moyen d'un linge sec avant de prendre une photo.**


Pour activer la caméra du téléphone :

Recherche :   Caméra


Conseil : vous pouvez également activer la caméra de votre téléphone en appuyant sur la touche caméra .

Votre téléphone affiche l'image active du viseur :



- 1 Dirigez l'objectif de la caméra vers le sujet de la photo. Appuyez sur la touche  du haut ou du bas **pour effectuer un zoom arrière ou avant**.

Appuyez sur **Options** pour ouvrir un menu qui inclut les options suivantes : **Aller à Images, Saisie auto-chronométrée, Configuration caméra, Espace libre, Titre image saisie**.

- 2 Appuyez sur la touche caméra  pour prendre la photo.

- 3 Appuyez sur **Options**, puis sélectionnez **Mémoriser seulement, Rejeter, ou Appliquer comme**.

ou

Appuyez sur **Envoyer** pour sauvegarder la photo et allez à l'écran **Options d'envoi**. Choisissez ensuite **Envoyer dans message** ou **Envoyer à album en ligne**.

jeux et divertissement


ouverture d'un micronavigateur



Recherche :  >  EUPHORIK



gestion d'images


Recherche :  >  Galerie médias > Images

Pour afficher une image, faites défiler jusqu'à son titre et appuyez sur la touche centrale .

Appuyez sur **Options** pour ouvrir un menu qui peut inclure les options suivantes : **Envoi, Appliquer comme, Nouveau, Gérer, Marquer, Catégories, Assigner à une catégorie, Espace libre, Propriétés, Configuration Images**.

gestion de sons

Recherche :  >  Galerie médias > Sons

Pour écouter un son, faites défiler le menu jusqu'à son titre et appuyez sur la touche centrale .

Appuyez sur **Options** pour ouvrir un menu qui peut inclure les options suivantes : **Envoi**, **Appliquer comme**, **Nouveau**, **Gérer**, **Marquer**, **Catégories**, **Espace libre**, **Propriétés**, **Configuration Sons**.

messages

envoi d'un message multimédia

Les *messages multimédias* contiennent des éléments multimédias intégrés (comme des photos, des images, des animations, des sons et des mémos vocaux). Vous pouvez envoyer un message multimédia à d'autres téléphones sans fil dotés de fonctions de messagerie multimédia, ainsi qu'à des adresses de courriel.

création et envoi d'un message

Recherche :  >  > Messagerie > Nouveau message

1 Appuyez sur **Options**.

- 2** Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Changer à MMS**, puis appuyez sur la touche **Sélectionner**. Lorsque le système vous demande **Changer le type de message?**, appuyez sur **Oui**.
- 3** Appuyez sur **Options**.
- 4** Faites défiler jusqu'à **Insérer** et appuyez sur **Sélectionner**.
- 5** Pour insérer un objet multimédia enregistré, faites défiler le menu jusqu'à l'option **Image**, **Mémo vocal**, ou **Sons**, puis appuyez sur **Sélectionner**. Faites ensuite défiler jusqu'à l'objet voulu, puis appuyez sur **Insérer**.


ou

Pour prendre une nouvelle photo et l'insérer dans le message, faites défiler jusqu'à **Nouvelle image** et appuyez sur **Sélectionner**. Prenez la photo, puis appuyez sur **Insérer**.

6 Entrez le message texte.

Appuyez sur **Options** pour ouvrir un menu qui peut inclure les options suivantes : **Insérer**, **Aperçu**, **Options de page**, **Options d'envoi**, **Détails message**, **Annuler message**, **Sauv. dans Brouillons**, **Sauvegarder comme modèle**, **Options d'édition**, **Changer mode texte #**, **Configuration texte**.

7 Appuyez sur **Envoi à**.

8 Faites défiler le menu à chaque entrée à qui vous désirez envoyer le message et appuyez sur la touche centrale .

Pour entrer un nouveau numéro ou une adresse de courriel à qui envoyer le message, appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu jusqu'à **Entrer un numéro** ou **Entrer un courriel**, puis appuyez sur **Sélectionner**.

Entrez le numéro de téléphone ou l'adresse de courriel et appuyez sur **Ok**.

9 Appuyez sur **Envoyer** pour envoyer le message.

ou


Appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu et sélectionnez **Options d'envoi** pour ouvrir le menu **Options message** (qui peut inclure **Cc**, **Cci**, **Objet**, **Priorité**, **Rapport de livraison** et **Livraison**) **ou** faites défiler le menu et sélectionnez **Détails du message** pour voir les statistiques du message. Une fois le message terminé, appuyez sur **Envoyer** pour envoyer le message.

ou

Appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu et sélectionnez **Sauv. dans Brouillons** pour sauvegarder le message dans le répertoire des **Brouillons**, ou **Annuler le message** pour annuler le message.

réception d'un message multimédia




Lorsque vous recevez un message multimédia, le téléphone donne un avertissement sonore, puis affiche l'indicateur  (message en attente) et l'avis de **Nouveau message**.

Ouvrez le rabat et appuyez sur **LIRE** pour lire immédiatement le message ou pour l'enregistrer dans votre **Boîte récep. de mess.** et le lire plus tard.

Pour lire les messages se trouvant dans votre **Boîte récep. de mess.** :

Recherche :  >  **Messagerie** > **Boîte récep. de mess.**

- 1 Faites défiler la liste jusqu'au message voulu.
- 2 Appuyez sur la touche  pour ouvrir le message. Le téléphone affiche d'abord l'objet multimédia, puis le texte du message.

Les messages multimédias peuvent contenir différents éléments multimédias :


- Les photos, images et animations sont affichées lors de la lecture du message.
- Un fichier sonore se fait entendre lorsque le message texte est affiché. Utilisez les touches de volume pour régler le volume.
- Si un fichier est joint au message, sélectionnez l'indicateur de fichier ou le nom de fichier et appuyez sur **VOIR** (pour un fichier image), **ÉCOUTER** (pour un fichier son), ou **OUVRIR** (pour un objet comme un enregistrement de **CONTACTS** ou d'agenda, ou pour un type de fichier inconnu).

messagerie

Le réseau enregistre les messages vocaux que vous recevez. Pour écouter vos messages, composez le numéro de votre messagerie.




Remarque : votre fournisseur de services pourrait vous fournir plus d'information relativement à l'utilisation de la messagerie vocale.

Lorsque vous **recevez** un message vocal, le téléphone affiche l'indicateur de message vocal  et le message **Nouveau mess. vocal**. Appuyez sur **Appel** pour écouter le message.

Pour **vérifier** ultérieurement la présence de messages vocaux :

Recherche :  >  **Messagerie > Messagerie**

Appuyez sur  (touche d'envoi) pour appeler votre messagerie.

Il se peut que le téléphone vous invite à enregistrer le numéro de téléphone de la messagerie. Si vous ne connaissez pas ce numéro, communiquez avec votre fournisseur de services.

autres fonctions de messagerie

fonctions

envoi d'un message texte



 >  **Messagerie > Nouveau message**

Appuyez sur **Options** pour effectuer d'autres actions.

fonctions

affichage de message envoyé



•◂◃• > ✉ Messagerie > Boîte d'envoi

Accédez à un message, puis appuyez sur la touche centrale ◂◃•.

Appuyez sur **Options** pour effectuer d'autres actions.

lecture de message reçu



•◂◃• > ✉ Messagerie > Boîte de récep. de mess.

Accédez à un message, puis appuyez sur la touche centrale ◂◃•.

Appuyez sur **Options** pour effectuer d'autres actions.

fonctions

utilisation d'un modèle texte



Les **modèles texte** sont des textes prérédigés que vous pouvez sélectionner et envoyer comme des messages.

•◂◃• > ✉ Messagerie > Modèles > Modèles texte

Pour insérer un modèle dans un message, accédez au modèle et appuyez sur la touche centrale ◂◃•,

Pour créer un modèle, appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu jusqu'à **Nouveau** et appuyez sur **Sélectionner**.

Pour modifier un modèle, accédez au modèle et appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu jusqu'à **Modifier** et appuyez sur **Sélectionner**.

fonctions

utilisation d'un modèle multimédia



•◂◃ > ✉ **Messenger** > **Modèles**
> **Modèles multimédias**

Accédez au modèle que vous voulez insérer, appuyez sur la touche centrale ◂◃, puis appuyez sur **Envoyer à**.

brouillons



•◂◃ > ✉ **Messenger** > **Brouillons**

Accédez à un message, puis appuyez sur la touche centrale ◂◃. Le message affiché peut être modifié. Appuyez sur **Options** pour effectuer d'autres actions.

fonctions

suppression de messages



Pour supprimer tous les messages ou seulement les messages de la **Boîte envoi** ou du dossier **Brouillons** :

•◂◃ > ✉ **Messenger**

Appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Effacer messages**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Tous**, **Boîte d'envoi**, ou **Brouillons**.

Pour supprimer automatiquement les messages de la boîte d'envoi après un délai spécifique, appuyez sur **Options**, puis parcourez le menu jusqu'à **Configuration**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Config. boîte envoi**.

fonctions

sauvegarde des objets d'un message



Allez à une page de message multimédia ou mettez un objet en surbrillance dans une lettre, puis appuyez sur **Options**.

Sélectionnez **Enreg photo** ou **Enreg son**.

affichage des alertes du navigateur



Cette fonction permet d'afficher les avis spéciaux de votre navigateur Web :

 >  **Messagerie** > **Alertes navigateur**

configuration de la messagerie



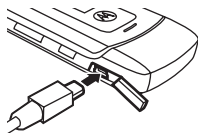
 >  **Messagerie**

Appuyez sur **Options**, puis faites défiler le menu et sélectionnez **Configuration**. Parcourez les options et sélectionnez **Config. message**, **Config. boîte vocale**, ou **Config. boîte d'envoi**.

connexions

connexions par câble

Le téléphone est muni d'un mini-port USB afin que vous puissiez le raccorder à un ordinateur.



Si vous utilisez une connexion par câble USB :

- Assurez-vous de bien raccorder votre téléphone à un port USB haute puissance sur votre ordinateur (et non un port de faible puissance tel que le port USB de votre clavier ou un concentrateur USB). Les ports USB haute puissance sont habituellement situés directement sur l'ordinateur.

Remarque : si vous raccordez votre téléphone à un port USB de faible puissance, l'ordinateur risque de ne pas reconnaître le téléphone.

- Mettez votre téléphone et votre ordinateur sous tension.

Remarque : les câbles de données USB et les logiciels de prise en charge Motorola Original^{MC} sont vendus séparément. Pour connaître le type de câble requis, examinez votre ordinateur. Pour faire des **appels de données** par l'intermédiaire d'un ordinateur raccordé, reportez-vous à la page 62.

connexions Bluetooth^{MD}



Votre téléphone prend en charge les connexions sans fil Bluetooth. Pour échanger des fichiers, vous pouvez relier votre téléphone à un casque, une trousse pour la voiture ou à un autre dispositif Bluetooth.

Le téléphone prend actuellement en charge les profils Bluetooth suivants :

- Casque – Branchez un casque Bluetooth et un ordinateur ou autre dispositif Bluetooth comme un téléphone cellulaire.
- Dispositif mains libres – Utilisez une passerelle pour passer des appels ou en recevoir à partir d'un dispositif mains libres. Vous pourriez, par exemple, utiliser un téléphone cellulaire comme passerelle avec une trousse mains libres pour la voiture.

- Accès réseau à distance (DUN) – Accédez à Internet et à d'autres services grâce à une connexion sans fil Bluetooth.
- Profil port série (SPP) – Établissez des ports sériels virtuels et branchez deux dispositifs Bluetooth.
- Profils d'échange d'objets OBEX – Profil de transfert de fichiers (FTP) et Profil d'envoi d'objets (OPP) pour le contenu généré par les utilisateurs (images) et les cartes de visite vCard (OPP seulement).

Remarque : ce téléphone ne prend pas en charge les profils OBEX.

Pour en savoir plus au sujet des types de connexions sans fil Bluetooth prises en charge par ce dispositif, rendez-vous à www.motorola.com/Bluetoothsupport.

Remarque : quand le téléphone est relié à un autre appareil Bluetooth, tous les fichiers multimédias

(clips audio, tonalités d'obturateur) sont diffusés par le haut-parleur.

Pour maximiser la sécurité Bluetooth, vous devriez toujours connecter les appareils Bluetooth dans un environnement sécurisé et privé, à l'écart de tout autre appareil permettant la connectivité Bluetooth.

activation/désactivation de Bluetooth

Vous pouvez régler le mode Bluetooth pour qu'il soit activé quand votre téléphone est sous tension :

Recherche :  >  Réglages > Connexion
> Liaison Bluetooth > Configuration

- 1 Faites défiler jusqu'à **Mise sous tension** et appuyez sur **Changer**.
- 2 Faites défiler jusqu'à **Oui** et appuyez sur **Sélectionner**.

Remarque : pour prolonger la durée de vie de la batterie, réglez Bluetooth sur **Non** lorsque vous ne

l'utilisez pas. Si le mode Bluetooth est désactivé (Non), votre téléphone ne se connectera pas à des accessoires Bluetooth avant que le mode Bluetooth ne soit **activé (Oui)** et que vous n'établissiez de nouveau une connexion.

comment placer le téléphone en mode de détection

Pour permettre à un dispositif Bluetooth inconnu de détecter votre téléphone :

Recherche :  >  Réglages > Connexion
> Liaison Bluetooth > Trouve-moi



appariement à un autre dispositif



Remarque : si vous désirez utiliser votre casque Bluetooth **Motorola avec un accessoire audio et avec votre téléphone, utilisez les menus Bluetooth de votre téléphone pour établir une connexion entre le casque et le téléphone**. Si vous établissez la

connexion en appuyant sur un bouton du casque, ou si vous laissez le casque se connecter automatiquement en le mettant sous tension, il pourrait y avoir des résultats inattendus.

Avant d'essayer de connecter le téléphone à un autre dispositif Bluetooth, assurez-vous que le mode Bluetooth de votre téléphone est **Activé** et que le dispositif est en *mode de couplage* ou *d'appariement* (voir le guide d'utilisateur de l'appareil avec lequel vous tentez d'établir la connexion). Vous ne pouvez relier le téléphone qu'à un seul appareil à la fois.


Recherche :  >  **Réglages** > **Connexion**

> **Liaison Bluetooth** > **Mains libres**

- 1 Appuyez sur **Sélectionner** pour sélectionner **[Chercher des dispositifs]**.

Remarque : si le mode Bluetooth n'est pas activé, le téléphone vous demandera de le mettre en fonction.

Votre téléphone affiche les dispositifs à sa portée. Si le téléphone est déjà connecté à un dispositif, ce dernier est affiché et marqué de l'indicateur ✓ (en service).

- 2 Parcourez la liste jusqu'à un dispositif.
- 3 Appuyez sur la touche centrale  pour établir la connexion au dispositif.
- 4 Si le dispositif demande la permission de se connecter à votre téléphone, sélectionnez **OUI** et entrez le NIP du dispositif pour sécuriser la connexion. (Le NIP est généralement réglé à 0000.)

Remarque : pour obtenir le NIP ou de plus amples renseignements sur un dispositif, reportez-vous aux directives qui accompagnent ce dispositif.

Lorsque la connexion est établie, l'indicateur  (Bluetooth) ou un message **Bluetooth** est affiché à l'écran d'accueil.

connexion à un dispositif mains libres en cours d'appel

Remarque : il faut que le téléphone soit déjà apparié avec le dispositif (voir la page 57).


Appuyez sur **Options** et sélectionnez **Connexion Bluetooth**.

Remarque : vous ne pouvez pas utiliser un casque ou une trousse pour la voiture si vous êtes déjà connecté à un dispositif Bluetooth.

copie de fichiers vers un autre dispositif

Vous pouvez déplacer ou copier un objet multimédia (comme une image ou un fichier audio), ou copier l'un des **Contacts** de votre téléphone à un ordinateur ou un autre appareil.

Remarque : certains objets protégés par les droits d'auteur ne peuvent pas être copiés ni déplacés.

- 1 Établissez une connexion avec l'autre dispositif (consultez la page 57).
- 2 À partir de votre téléphone, accédez à l'objet ou à l'enregistrement des **Contacts** que vous désirez copier, puis appuyez sur **Options**.
- 3 Pour les objets multimédias, faites défiler la liste jusqu'à l'objet et appuyez sur la touche centrale . Appuyez sur **Options**, faites défiler le menu jusqu'à **Configurer** et appuyez sur **Sélectionner**. Choisissez **Déplacer** ou **Copier** et appuyez sur **Sélectionner**.

ou

Pour un enregistrement des **Contacts**, accédez à l'enregistrement et appuyez sur **Options**. Faites défiler le menu jusqu'à **Envoyer contact**, appuyez sur


Sélectionner, puis parcourez le menu jusqu'à **Bluetooth** et appuyez sur **Sélectionner**.

- 4 Sélectionnez le nom du dispositif, ou optez de **[Rechercher des dispositifs]**.

Si votre téléphone n'a pas réussi à copier le fichier vers l'autre appareil, assurez-vous que l'appareil est **en marche** et **prêt** en mode *déTECTABLE* (reportez-vous au guide de l'utilisateur de l'appareil). Assurez-vous également qu'aucune autre connexion Bluetooth^{MD} semblable n'est active sur l'appareil.

réception d'un fichier d'un autre dispositif




Remarque : si l'indicateur Bluetooth  ne s'affiche pas dans la partie supérieure de l'écran, **activez la fonction Bluetooth de votre téléphone** (voir la page 57).

- 1 Placez votre téléphone près de l'appareil, puis envoyez le fichier à partir de l'appareil. (Au besoin,

reportez-vous au guide de l'utilisateur du dispositif pour obtenir des instructions.)

Si votre téléphone et l'appareil émetteur ne se reconnaissent pas, **mettez votre téléphone en mode de détection** afin que l'appareil émetteur puisse le repérer (consultez la page 57).

- 2 Lorsqu'on vous demande si vous désirez accepter l'objet envoyé, sélectionnez **Oui** ou **Accorder**, puis appuyez sur la touche centrale .



Votre téléphone vous avise lorsque le transfert est terminé. Au besoin, appuyez sur **Mémoriser** pour enregistrer le fichier.

déconnexion du dispositif



Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Bluetooth** et sélectionnez **Désactivé**.

réglage des options Bluetooth

Recherche :  >  Réglages > Connexion

> Liaison Bluetooth > Configuration

utilisation d'un ATS

Pour transmettre et recevoir des appels, vous pouvez utiliser avec votre téléphone un téléimprimeur offert en option. Vous devez connecter le téléimprimeur dans la prise pour casque du téléphone et régler ce dernier pour une utilisation dans un des trois modes ATS.

Lorsque le téléphone est en mode ATS et qu'un appel est en cours, le mode ATS international, le symbole ATS international et le réglage du mode sont affichés.

remarques sur le fonctionnement d'un ATS

- Utilisez un câble conforme TSB-121 (fourni par le fabricant du téléimprimeur) pour raccorder le téléimprimeur au téléphone.
- Pour un bon fonctionnement, réglez le volume du téléphone au niveau 4 (réglage du milieu). Si vous obtenez un grand nombre de caractères incorrects, réglez le volume afin de réduire le nombre d'erreurs.
- Pour obtenir un rendement optimal, le téléphone doit être placé à au moins 30 cm (12 po) du téléimprimeur. Si vous placez le téléphone trop près du téléimprimeur, le taux d'erreurs risque d'augmenter.

configuration d'un ATS

Recherche :  >  Réglages > Config. initiale

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Réglage ATS** et appuyez sur **Changer**.
- 2 Parcourez le menu jusqu'à l'option **Réglage ATS** et appuyez sur **Sélectionner**.

option	
Voix	Retour au mode vocal normal.
ATS	Transmission et réception de caractères ATS.
VCO	Recevez des caractères ATS, mais transmettez en parlant par le microphone du téléphone. Remarque : cette option n'est peut-être pas offerte sur ce téléphone.
HCO	Transmettez des caractères ATS, mais recevez au moyen de l'écouteur du téléphone. Remarque : cette option n'est peut-être pas offerte sur ce téléphone.

Lorsque vous réglez un mode ATS, le téléphone utilise ce mode chaque fois que le télécopieur est branché.

62 connexions

appels de données et de fax



Pour indiquer que le prochain appel est un appel de données ou de fax :



Recherche : > Réglages > Connexion > Appel entrant

- 1 Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Prochain appel** et appuyez sur **Changer**.
- 2 Choisissez **Normal**, **Données Entr. seul.** ou **Fax entrant seul.**

Pour transmettre des données ou un fax, connectez votre téléphone au dispositif, puis effectuez l'appel à l'aide de l'application du dispositif.

Pour recevoir des données ou un fax, connectez votre téléphone au dispositif, puis répondez à l'appel à l'aide de l'application du dispositif.



autres fonctions

fonctions d'appel avancées



fonctions

conférence téléphonique



Pendant un appel, composez le numéro suivant, appuyez sur , puis appuyez sur  à nouveau.

restriction d'appel

 >  > Réglages > Sécurité > Restreindre appels

Entrez votre code de déverrouillage à l'invite (voir la page 30), puis appuyez sur **Ok**. Sélectionnez **Appels sortants** ou **Appels entrants**, puis appuyez sur **Changer**. Mettez **Permettre** en surbrillance, appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez **Tous**, **Aucun** ou **Contacts**.

fonctions

tonalités DTMF

Votre téléphone émet des tonalités DTMF (*double tonalité multifréquence*) permettant de faire des appels au moyen d'une carte d'appel ou d'autres appels à des services automatisés.

 >  > Réglages > Config. initiale


Faites défiler le menu jusqu'à **DTMF**, appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez **Courtes**, **Longues** ou **Désactivées**.

contacts

fonctions

création d'une entrée


 >  **Contacts** > **[Nouvelle entrée]**

Pour saisir des données, faites défiler la liste jusqu'à l'entrée voulue et appuyez sur la touche centrale . Vous devez entrer un chiffre. Vous pouvez aussi entrer les données suivantes : **Prénom**, **Nom de famille**, **Surnom**, numéro **Type** (**Cellulaire**, **Domicile**, **Travail**, **Fax**, **Téléavertisseur**, **Autre**), **Courriel**, courriel **Type** (**Personnel**, **Travail**, **Autre**), **URL**, **Adresse postale**, adresse postale **Type** (**Domicile**, **Travail**, **Autre**), **Catégorie** (**Générale**, **Copains**, **Famille**, **Travail**), **ID sonnerie**, **Image**, **Anniversaire**.

Appuyez sur **Terminé** pour sauvegarder l'information.

fonctions


affichage d'une entrée

Accédez à l'enregistrement, puis appuyez sur la touche de navigation centrale .

Pour effectuer d'autres interventions sur l'entrée, faites défiler la liste jusqu'à celle-ci et appuyez sur **Options** pour ouvrir le **Menu Annuaire**.

appel d'une entrée

 >  **Contacts**

Faites défiler jusqu'au numéro à composer, puis appuyez sur .

fonctions

modification d'une entrée

 >  Contacts

Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Modifier contact** et appuyez sur **Sélectionner**.

suppression d'une entrée

 >  Contacts

Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Supprimer contact** et appuyez sur **Sélectionner**.



fonctions

attribution d'une ID sonnerie à une entrée

Attribution d'un mode de sonnerie (ID sonnerie) à une entrée :

 >  Contacts

Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Modifier contact** et appuyez sur **Sélectionner**.

Faites défiler jusqu'à **ID sonnerie** et appuyez sur la touche centrale . Faites défiler le menu jusqu'à un ID de sonnerie, puis appuyez sur la touche **Sélectionner** ou sur la touche centrale .

Remarque : pendant que vous parcourez les ID de sonnerie, le téléphone fait entendre un extrait de chaque entrée mise en surbrillance.

fonctions

activation de l'identification par sonnerie


Pour activer l'identification par sonnerie attribuée aux **Contacts** :

 >  Modes de sonnerie > **Détail mode** > **ID sonnerie**

identification par photo d'une entrée


Attribution d'une photo ou d'une image qui s'affiche lorsque vous recevez un appel provenant d'une entrée :

 >  **Contacts**

Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Modifier contact** et appuyez sur **Sélectionner**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Image** et appuyez sur la touche centrale .

fonctions

Pour prendre une nouvelle photo et l'utiliser à des fins d'identification, parcourez les options jusqu'à **Prendre une photo** et appuyez sur **Sélectionner**.

Pour sélectionner une image ou une photo sauvegardée en guise d'identification, faites défiler le menu jusqu'à l'option **Sélectionner image**, appuyez sur **Changer**, puis choisissez une image et appuyez sur **Sélectionner** ou sur la touche centrale .

attribution d'un numéro de composition rapide à une entrée

 >  **Contacts**

Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Ajouter à Compo rapide** et appuyez sur **Sélectionner**. Accédez au numéro de composition rapide que vous désirez attribuer à l'entrée et appuyez sur **Sélectionner**.

fonctions

ajout d'autres numéros de téléphone ou adresses de courriel à une entrée

Ajout d'autres numéros de téléphone ou adresses de courriel à une entrée des **Contacts** :



Faites défiler jusqu'à l'entrée, appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Modifier contact** et appuyez sur **Sélectionner**. Appuyez sur **Options**, puis parcourez les options jusqu'à **Ajouter Numéro** ou **Ajouter adresse courriel** et appuyez sur **Sélectionner**.

fonctions

affichage des entrées par photo ou par liste

Pour régler votre téléphone afin qu'il affiche les entrées des **Contacts** avec leurs photos associées ou sous forme de texte seulement :



Appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Réglage** et appuyez sur **Sélectionner**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Voir par**, appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez **Image** ou **Liste** et appuyez sur **Sélectionner**.

tri des entrées



Appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Réglage** et appuyez sur **Sélectionner**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Trier par**, appuyez sur **Changer**, puis parcourez les options jusqu'à **Prénom** ou **Nom de famille** et appuyez sur **Sélectionner**.


fonctions

ajout, suppression ou modification d'une catégorie



Appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Gérer les contacts** et appuyez sur **Sélectionner**. Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Modifier catégories** et appuyez sur la touche **Sélectionner**.

Pour modifier ou supprimer une catégorie, choisissez une catégorie et appuyez sur **Options**, puis parcourez les options jusqu'à **Modifier catégorie** ou **Supprimer la catégorie** et appuyez sur **Sélectionner**.

Pour ajouter une nouvelle catégorie, parcourez les options jusqu'à **[Nouvelle catégorie]** et appuyez sur la touche centrale .

fonctions

filtrage des entrées

Permet d'afficher seulement les entrées qui contiennent une adresse de courriel, ou d'afficher seulement les entrées d'une catégorie donnée.



Appuyez sur **Options**, faites défiler le menu jusqu'à **Filtrer par** et appuyez sur **Sélectionner**. **Pour n'afficher que les entrées contenant une adresse de courriel**, parcourez les options jusqu'à **Courriel** et appuyez sur **Sélectionner**. **Pour n'afficher que les entrées d'une catégorie donnée**, parcourez les options jusqu'à **Catégorie**, appuyez sur la touche **Sélectionner**, puis choisissez la catégorie désirée et appuyez sur **Sélectionner**.

Le réglage **Filtrer par** n'est pas conservé lorsque vous quittez les **Contacts**. La prochaine fois que vous sélectionnez les **Contacts**, votre téléphone affichera toutes les entrées.

personnalisation

commandes vocales

Vous pouvez passer des appels ou effectuer d'autres tâches en dictant des commandes à votre téléphone.

- 1 Appuyez brièvement sur la touche vocale située sur le côté droit du téléphone. Votre téléphone affiche et fait entendre **Dire une commande**, suivi d'une liste de commandes vocales.
- 2 Dites l'une des commandes qui figurent dans le tableau ci-après. Votre téléphone exécutera l'action correspondante.

fonctions
Appeler <Nom ou numéro>
Appeler l'un des Contacts dont vous prononcez le <i>nom</i> , ou un <i>numéro</i> de téléphone que vous dictez.

fonctions
Envoyer msg <Nom ou numéro>
Envoyer un message à l'un des Contacts dont vous prononcez le <i>nom</i> , ou à un <i>numéro</i> de téléphone que vous dictez.
Pour obtenir plus d'information sur la façon d'envoyer un message, consultez les pages 48 et 51.
Rechercher <Nom>
Pour chercher un Contact en prononçant son <i>nom</i> .
Ouvrir <Appli>
Pour utiliser un raccourci vocal afin d'accéder à l' <i>application</i> (application ou fonction) :
Boîte vocale, Caméra, Recomposition, Appels reçus
Vérifier <Entrée>
Pour afficher l'information sur une <i>entrée</i> :
<État>, <Batterie>, <Signal>, <Réseau>, <Mon numéro de tél.>

Conseil : prononcez le nom de l'un des **Contacts** exactement comme il est indiqué dans la liste. Par exemple, pour composer le numéro de téléphone mobile d'une entrée de la liste des **Contacts** appelée Benoît Savard, dites « Appeler Benoît Savard mobile » (si l'entrée ne comporte qu'un seul numéro de téléphone, vous n'avez qu'à dire « Appeler Benoît Savard »).

Conseil : dites les numéros à un rythme et volume normaux. Prononcez les chiffres clairement. Ne faites pas de pause entre les chiffres.

configuration des commandes vocales

- 1 Appuyez brièvement sur la touche vocale située sur le côté droit du téléphone.
- 2 Appuyez sur **Réglages**, puis choisissez une option et appuyez sur **Sélectionner**.

paramètres de reconnaissance vocale

Listes de choix

Si le téléphone n'a pas identifié un nom ou un numéro que vous avez prononcé de manière certaine, il affiche au plus trois choix et vous demande de confirmer la bonne entrée.

Pour préciser la bonne entrée quand la liste des choix s'affiche :

Automatique – Affiche une liste de choix tirée de plusieurs possibilités.

Toujours – Affiche toujours une liste de choix lorsqu'il y a plusieurs possibilités.

Jamais – N'affiche jamais une liste de choix. Le téléphone choisit parmi les meilleures possibilités.

paramètres de reconnaissance vocale

Sensibilité

Permet d'optimiser la capacité du téléphone à reconnaître les commandes vocales.

Sensibilité trop rigoureuse – Le téléphone rejettera souvent les commandes vocales et affichera le message « Veuillez répéter... » ou « Aucune correspondance trouvée ». Réglez la **Sensibilité** vers **Moins de rejet**.

Sensibilité trop indulgente – Le téléphone aura de nombreuses erreurs d'activation (indiquant qu'il repère de mauvaises correspondances). Réglez la **Sensibilité** vers **Plus de rejet**.

paramètres de reconnaissance vocale

Composer par numéro

Pour adapter la composition par numéro à votre voix :

Adaptation numéros – Améliore la reconnaissance des numéros de téléphones dictés. L'adaptation prend environ soixante secondes.

Réinitialiser numéros – Permet de supprimer toute adaptation préalable et de réinitialiser la fonction aux paramètres définis en usine. Si vous n'avez pas fait d'adaptation, cette option n'est pas disponible (en gris).

paramètres de reconnaissance vocale

Son

Permet d'activer ou de désactiver la lecture pour les invites, noms et numéros. Cette option permet aussi de régler le débit et le volume de la lecture de nom.

Messages-guides – Permet d'activer ou de désactiver la lecture pour les messages-guide, comme « Dites une commande ».

Chiffres – Permet d'activer ou de désactiver la lecture pour les chiffres (par exemple, lors de la confirmation d'un numéro de téléphone).

Noms – Permet d'activer ou de désactiver la lecture des noms.

Réglages noms – Permet de régler le débit et le volume de la lecture des noms.

autres fonctions de personnalisation

fonctions

luminosité

 >  Réglages > Config. initiale > Luminosité

délai d'affichage

Permet de régler le délai pendant lequel l'écran demeure allumé.

Remarque : si vous réglez le **Délai d'affichage** à **Désactivé**, la fonction de rétroéclairage de l'écran ne cessera jamais. Cela réduira grandement la durée de vie de la batterie.

 >  Réglages > Config. initiale > Délai d'affichage

fonctions

rétroéclairage

Vous pouvez régler la durée du rétroéclairage de l'écran et du clavier ou le désactiver pour augmenter la durée de la batterie.



 >  Réglages > Config. initiale > Rétroéclairage

volume de la sonnerie et des touches

 >  Réglages > Modes de sonnerie > Détail *mode*

Faites défiler jusqu'à **Volume sonnerie** ou **Touche volume**, puis appuyez sur **Changer**.

tonalité à la mise sous tension

Vous pouvez régler le téléphone de façon à ce qu'il émette une tonalité lorsque vous le mettez sous tension :

 >  Réglages > Config. initiale > Tonal. mise s. tension

fonctions

accueil



Pour modifier le message d'accueil qui s'affiche à la mise sous tension du téléphone :

Appuyez sur  >  Réglages > Personnaliser > Accueil

défilement

Dans les listes de menus, réglez la barre de défilement à **Haut/bas** ou à **Envelopper** :

 >  Réglages > Config. initiale > Défilement

alertes de message



Permet d'activer les avertissements de messages reçus pendant un appel :

 >  Réglages > Config. en appel > Alerte message



fonctions

habillage

Pour choisir un *habillage* qui rehausse l'aspect et la convivialité de l'affichage de votre téléphone :



 >  Réglages > Personnaliser > Habillage

langue des menus

 >  Réglages > Config. initiale > Langue

affichage ou masquage des icônes de menu

Permet d'afficher ou de masquer les icônes de menu dans l'écran d'accueil :

 >  Réglages > Personnaliser > Écran d'accueil
> Touches Début > Icônes

fonctions

modification des icônes de menu de l'écran d'accueil

Permet de modifier les icônes de menu qui s'affichent dans l'écran d'accueil.

 >  Réglages > Personnaliser > Écran d'accueil
> Touches Début

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Haut**, **Bas**, **Droite** ou **Gauche**, appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez un menu.

fonctions

modification des étiquettes de touche programmable de l'écran d'accueil


 >  Réglages > Personnaliser > Écran d'accueil
> Touches Début

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Touche prog. gauche** ou **Touche prog. droite** et appuyez sur **Changer**, puis sélectionnez un menu ou une fonction.

affichage du menu

Permet d'afficher le menu principal sous forme d'icônes ou d'une liste numérotée :

 >  Réglages > Personnaliser > Menu principal > Voir

Lorsque le menu est affiché sous forme d'une liste numérotée, appuyez sur la touche centrale , puis sur une touche numérique pour obtenir le menu désiré.



fonctions

modification de l'ordre des menus

 >  Réglages > Personnaliser > Menu principal > Retrier

réinitialisation principale

Réinitialisation de toutes les options, à l'exception du code de verrouillage, du code de sécurité et du compteur total :

 >  Réglages > Config. initiale > Réinitialisation principale

Pour remettre toutes les options à leur configuration initiale, vous devez entrer le **Code de sécurité** (000000).

fonctions

annulation des réglages


Réinitialisation de toutes les options à l'exception du code de déverrouillage, du code de sécurité et du compteur total, et suppression de tous les réglages et entrées de l'utilisateur :

Avertissement : cette option efface tous les renseignements entrés par l'utilisateur et sauvegardés dans la mémoire du téléphone, y compris les contacts et les fichiers téléchargés. Une fois les renseignements effacés, ils ne peuvent pas être récupérés. Toutes les options sont remises à leur réglage effectué en usine, à l'exception du code de déverrouillage, du code de sécurité et du compteur total.







 >  Réglages > Config. initiale > Annuler réglages











Pour remettre toutes les options à leur configuration initiale, vous devez entrer le **Code de sécurité** (000000).

durée des appels et volumes de données

La **durée de connexion au réseau** est la durée écoulée entre le moment où la connexion au réseau du fournisseur de services est établie et le moment où l'appel prend fin lorsque l'utilisateur appuie sur la touche . Cette durée comprend les signaux d'occupation et la sonnerie.

La durée de connexion indiquée par le compteur réglable peut différer du temps que vous facture votre fournisseur de services cellulaires. Pour des renseignements sur la facturation, veuillez communiquer directement avec votre fournisseur de services.

fonctions	
<p>réglage du compteur durant appel</p> <p> >  Réglages > Config. en appel > Compteur durant appel</p> <p>Sélectionnez Affichage ou Tonalité et appuyez sur Changer.</p>	 
<p>affichage de la durée des appels</p> <p>  > Historique appels > Durée des appels</p> <p>Faites défiler le menu jusqu'à l'option Dernier appel, Composés, Reçus, Tous les appels, ou Total, puis appuyez sur Sélectionner.</p>	 
<p>affichage de la durée des données</p> <p> >  Historique appels > Durée de données</p> <p>Faites défiler jusqu'à Dem. sess. données ou Toutes sess. données et appuyez sur Sélectionner, puis faites défiler jusqu'à Sess. données interne, Sess. données externe ou Durée totale et appuyez sur Sélectionner.</p>	 

fonctions	
<p>réinitialisation de toutes les durées de données</p> <p> >  Historique appels > Durée de données > Toutes sess. données > Réinitialiser tout</p>	 
<p>affichage des volumes de données</p> <p>  > Historique appels > Volume de données</p> <p>Faites défiler jusqu'à Dem. sess. données ou Toutes sess. données, appuyez sur Sélectionner, puis faites défiler jusqu'à Sess. données interne, Sess. données externe ou Total données transf. et appuyez sur Sélectionner.</p>	 
<p>réinitialisation de toutes les durées de données</p> <p> >  Historique appels > Durée de données > Toutes sess. données > Réinitialiser tout</p>	 

mains libres

Remarque : l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

fonctions

réglage du volume des accessoires

(trousse pour la voiture ou casque)

En cours d'appel, appuyez sur la touche de volume supérieure ou inférieure.

haut-parleur externe

Pour activer un haut-parleur externe déjà branché en cours d'appel, appuyez sur la touche intelligente/haut-parleur située sur le côté gauche du téléphone.

fonctions

réponse automatique (trousse pour la voiture ou casque)

☰ > ⚙️ Réglages > Réglages véhicule ou Casque

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Réponse automatique**, puis appuyez sur **Changer**.

composition vocale (casque)

Activation de la composition vocale avec la touche d'envoi/de fin du casque :

☰ > ⚙️ Réglages > Casque


Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Compo vocale**, puis appuyez sur **Changer**.

fonctions

mains libres auto (trousse pour la voiture)



Transfert automatique des appels à la trousse pour la voiture lorsqu'elle est connectée :


•◂◃• >  Réglages > Réglages véhicule

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Mains libres auto**, puis appuyez sur **Changer**.

délai de mise hors tension (trousse pour la voiture)



Réglage du téléphone pour qu'il reste sous tension pendant une durée déterminée après l'arrêt du véhicule :

•◂◃• >  Réglages > Réglages véhicule

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Délai hors tension** et appuyez sur **Changer**.

fonctions

délai de charge (trousse pour la voiture)



Réglage du téléphone de sorte qu'il se recharge après l'arrêt du véhicule :

•◂◃• >  Réglages > Réglages véhicule

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Temps chargeur**, puis appuyez sur **Changer**.

réseau

fonctions

afficher réseau actuel



•◂◃• >  Réglages > Réseau

Avec l'option **Réseau actuel** mise en évidence, appuyez sur **Voir**.

fonctions

réglage de la configuration réseau

 >  Réglages > Réseau

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Régler mode**, puis appuyez sur **Changer**.

réglage des tonalités de service

Réglage du téléphone pour qu'il émette une tonalité lorsque l'état de l'enregistrement au réseau change :

 >  Réglages > Réseau

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Tonalité service**, puis appuyez sur **Changer**.

fonctions

réglage de la tonalité d'appel coupé

Réglage du téléphone pour qu'il émette une tonalité chaque fois qu'un appel est coupé par le réseau. (Puisque les réseaux numériques sont silencieux, la tonalité d'appel coupé peut être votre seule indication que la communication a été coupée.)

 >  Réglages > Réseau

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Tonalité appel coupé**, puis appuyez sur **Changer**.







alerte d'itinérance

Réglage du téléphone pour qu'il émette une tonalité lorsque vous sortez de votre réseau local.

 >  Réglages > Réseau

Faites défiler le menu jusqu'à l'option **Alerte itinérance**, puis appuyez sur **Changer**.

agenda personnel

fonctions	
ajout d'un événement à l'horaire	
•⬅ >  Utilitaires > Horaire	
Faites défiler jusqu'à la journée voulue et appuyez sur Options , puis faites défiler jusqu'à Nouveau et appuyez sur Sélectionner .	
affichage ou modification d'un événement à l'horaire	
•⬅ >  Utilitaires > Horaire	
Faites défiler jusqu'à la journée voulue et appuyez sur la touche centrale  , puis faites défiler jusqu'à un <i>événement</i> et appuyez sur la touche centrale  . Pour modifier l'événement, appuyez sur Options , puis sélectionnez Modifier .	

fonctions	
rappel d'événement	
Pour afficher un rappel d'événement, appuyez sur Afficher . Appuyez sur Quitter pour fermer un rappel d'événement.	
copie d'un événement à l'horaire	
Permet de copier un événement de l'horaire à une autre date ou heure :	
•⬅ >  Utilitaires > Horaire	
Faites défiler jusqu'à la journée voulue et appuyez sur la touche centrale  , puis faites défiler jusqu'à un <i>événement</i> et appuyez sur Options . Faites défiler jusqu'à Copier et appuyez sur Sélectionner .	
réglage de l'alarme	
•⬅ >  Utilitaires > Réveil-matin	

fonctions

désactivation de l'alarme




Appuyez sur **Désactivé** ou .

création d'un mémo vocal



Remarque : l'enregistrement d'appels téléphoniques est soumis aux lois fédérales et provinciales en vigueur concernant la confidentialité et l'enregistrement de conversations.

 >  **Utilitaires** > **Mémos vocaux**


Faites défiler le menu jusqu'à l'option **[Nouv. mémo vocal]**, appuyez sur la touche centrale , puis **maintenez enfoncée** la touche vocale (située du côté droit du téléphone) pour lancer l'enregistrement. Relâchez la touche vocale lorsque vous avez terminé.

fonctions

écoute du mémo vocal



 >  **Utilitaires** > **Mémos vocaux**

Faites défiler jusqu'à un enregistrement vocal et appuyez sur la touche centrale .

calculatrice



Calcul de nombres :

 >  **Utilitaires** > **Calculatrice**

conversion de devises



 >  **Utilitaires** > **Calculatrice**

Appuyez sur **Options**, puis faites défiler jusqu'à **Taux change** et appuyez sur **Sélectionner**. Entrez un taux de change, puis appuyez sur **Ok**. Entrez la somme à convertir, puis appuyez sur **Options**. Faites défiler jusqu'à **Convertir devise** et appuyez sur **Sélectionner**.

sécurité

fonctions

verrouillage de l'application

 >  Réglages > Sécurité > Verrou application

Entrez votre code de déverrouillage à l'invite, puis appuyez sur **OK**. Faites défiler le menu jusqu'à une application et appuyez sur **Changer**.

dépannage

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, nous sommes là pour vous.

Visitez le site www.motorola.com/consumer/support, où vous pourrez sélectionner parmi plusieurs options de service à la clientèle. Vous pouvez aussi joindre le Centre de service à la clientèle de Motorola au numéro 1 800 461-4575 (au Canada) ou 1 800 331-6456 (aux États-Unis), ou encore, au numéro 1 888 390-6456 (ATS aux États-Unis pour les personnes malentendantes).



MOTOROLA

Consignes de sécurité et information juridique

Consignes de sécurité et renseignements généraux

Vous trouverez dans cette section des renseignements importants concernant la façon sûre et efficace d'utiliser votre dispositif mobile. Lisez cette information avant d'utiliser votre dispositif mobile.*

Exposition à l'énergie radioélectrique

Votre dispositif mobile est doté d'un émetteur et d'un récepteur. Quand il est SOUS TENSION, il reçoit et transmet de l'énergie radioélectrique. Lorsque vous communiquez au moyen de votre dispositif mobile, le système traitant votre appel contrôle le niveau de puissance à laquelle votre dispositif transmet.

Votre dispositif mobile Motorola est conçu conformément aux exigences de votre pays concernant l'exposition humaine à l'énergie radioélectrique.

* L'information présentée dans ce document remplace les consignes de sécurité générales contenues dans les guides de l'utilisateur publiés avant le 1er mai 2007.

Précautions relatives au fonctionnement

Pour obtenir un rendement optimal du dispositif mobile et vous assurer que vous vous exposez à l'énergie radioélectrique selon les normes pertinentes, veuillez toujours suivre les consignes et précautions suivantes.

Entretien de l'antenne externe

Si votre dispositif mobile comporte une antenne externe, n'utilisez que l'antenne fournie par Motorola ou une antenne de remplacement approuvée par Motorola. L'utilisation d'une antenne non approuvée ou les modifications ou accessoires non autorisés peuvent endommager le dispositif mobile ou faire en sorte que votre dispositif ne soit plus conforme aux exigences réglementaires en vigueur dans votre pays.

NE touchez PAS l'antenne externe quand vous UTILISEZ le dispositif mobile. Le fait de toucher l'antenne nuit à la qualité de transmission des appels et peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à une puissance plus élevée que nécessaire.

Mode d'emploi du produit

Lorsque vous acheminez ou lorsque vous recevez un appel téléphonique, tenez votre dispositif mobile comme s'il s'agissait d'un téléphone fixe.

Si vous portez le dispositif mobile sur vous, placez-le toujours dans une pince, un support, un étui, un boîtier ou un harnais fourni ou approuvé par Motorola. Si vous n'utilisez pas un accessoire fourni ou approuvé par Motorola pour porter le téléphone sur vous, ou si vous attachez le téléphone à une courroie autour de votre cou, assurez-vous que le téléphone et son antenne se trouvent à au moins 2,5 cm (1 po) du corps pendant la communication.

Pendant que vous utilisez une des fonctions de transmission de données du dispositif mobile, avec ou sans câble, placez le dispositif mobile et son antenne à au moins 2,5 cm (1 po) de votre corps.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou approuvés par Motorola peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies. Pour obtenir une liste des accessoires fournis par Motorola, visitez notre site Web à : www.motorola.com.

Interférence radioélectrique et compatibilité

Presque tous les appareils électroniques sont sujets aux interférences radioélectriques externes s'ils sont mal protégés, mal conçus ou mal configurés pour supporter l'énergie radioélectrique. Dans certaines situations, votre dispositif mobile peut brouiller d'autres dispositifs.

Suivez les directives pour éviter les problèmes d'interférence

Mettez votre dispositif mobile hors tension dans les lieux où des affiches vous demandent de le faire.

Dans un avion, mettez votre dispositif mobile hors tension lorsque le personnel de bord vous indique de le faire. Si votre dispositif comporte un mode « avion » ou une fonction similaire, consultez le personnel de la ligne aérienne quant à l'utilisation à bord de l'avion.

Appareils médicaux internes

Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Les personnes qui portent un appareil médical interne doivent prendre les précautions suivantes :

- TOUJOURS garder leur dispositif mobile à une distance d'au moins 20 cm (8 po) de leur appareil médical interne quand le dispositif est SOUS TENSION.
- NE PAS transporter leur dispositif mobile dans une poche de poitrine.
- Placer le dispositif au niveau de l'oreille opposée à l'appareil médical interne afin de minimiser la possibilité de brouillage.
- Mettre immédiatement leur dispositif mobile HORS TENSION s'ils soupçonnent une interférence.

Lire et suivre les instructions du fabricant de l'appareil médical interne. Si vous portez un appareil médical interne, tel un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, consultez votre médecin avant d'utiliser ce dispositif mobile.

Précautions au volant

Vérifiez les lois et règlements reliés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous conduisez. Respectez-les toujours strictement.

Lorsque vous utilisez votre dispositif mobile en conduisant, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Accordez toute votre attention à la conduite et à la route. L'utilisation d'un dispositif mobile peut détourner votre attention de la route. Si l'utilisation du téléphone nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-la.

- Utilisez le fonctionnement mains libres, si possible.
- Vous ranger sur l'accotement avant de faire un appel ou d'y répondre si les conditions de conduite sont particulièrement mauvaises.
- Ne placez pas un dispositif mobile dans la zone de déploiement d'un coussin gonflable.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sous la rubrique « Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant » dans ce guide d'utilisation ou sur le site Web de Motorola : www.motorola.com/callsmart.

Remarque : l'utilisation d'un téléphone cellulaire pendant la conduite peut causer des distractions. Si un appel nuit à votre concentration pendant la conduite, interrompez-le. En outre, l'utilisation d'appareils sans fil ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l'utilisation de ces produits.

Avertissements en matière d'utilisation

Conformez-vous à l'affichage sur l'utilisation des dispositifs mobiles dans des lieux publics.

Atmosphères potentiellement explosives




Les milieux potentiellement explosifs sont généralement dotés d'un affichage, mais pas toujours. Parmi ceux-ci, citons les sites


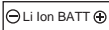


de ravitaillement en carburant, comme les cales de navires, les installations de transfert ou d'entreposage de combustibles ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou de la poudre métallique.

Si vous vous trouvez dans un tel milieu, éteignez votre dispositif mobile et évitez de retirer, d'installer ou de charger les batteries. En effet, toute étincelle produite dans ce genre de milieu peut provoquer une explosion ou un incendie.

Symboles

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
	Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile.
	Il est possible que votre batterie ou votre dispositif mobile doivent être recyclés, conformément aux lois locales. Pour plus d'information à ce sujet, communiquez avec les autorités de réglementation locales.

Symbole	Signification
	Évitez de jeter votre batterie ou votre dispositif mobile aux ordures.
	Votre dispositif mobile contient une batterie interne au lithium-ion.
	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.
	L'écoute de la musique ou des appels à un volume maximal au moyen d'un casque peut entraîner des dommages auditifs.

Chargeurs et batteries

Mise en garde : un traitement ou un usage inapproprié des batteries peut représenter un danger d'incendie, d'explosion, de fuite ou autre. Pour obtenir plus de détails, consultez la section « Utilisation de la batterie et consignes de sécurité relatives à la batterie » du présent guide.

Risque d'étouffement

Votre dispositif mobile ou ses accessoires peuvent comporter des pièces détachables présentant un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Tenez votre dispositif mobile et ses accessoires hors de la portée des enfants.

Pièces en verre

Il est possible que certaines parties de votre dispositif soient en verre. Ce verre peut se briser si le produit tombe sur une surface dure ou subit un choc considérable. S'il y a bris de verre, n'y touchez pas et n'essayez pas d'en ramasser les morceaux. Cessez d'utiliser votre dispositif mobile jusqu'à ce que le verre ait été remplacé dans un centre de services reconnu.

Crises épileptiques et voiles noirs

Certaines personnes sont sujettes aux crises d'épilepsie ou aux voiles noirs lorsqu'elles sont exposées aux clignotements lumineux, par exemple lorsqu'elles jouent à des jeux vidéo. Ces crises d'épilepsie et voiles noirs peuvent se produire même si une personne n'a jamais été victime de tels troubles auparavant.

Si vous avez déjà été victime de crises d'épilepsie ou de voiles noirs, ou si quelqu'un de votre famille en a déjà été victime, veuillez consulter un médecin avant de jouer à des jeux vidéo ou d'activer la fonction de clignotement lumineux (si disponible) du dispositif mobile.

Cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin si l'un des symptômes suivants se manifeste : convulsions, contraction des yeux ou d'un muscle oculaire, évanouissement, mouvements involontaires ou désorientation. Il est toujours recommandé de maintenir une certaine distance entre l'écran et vos yeux. Laissez les lumières allumées dans la pièce, faites une pause de 15 minutes à chaque heure et cessez d'utiliser l'appareil si vous êtes très fatigué.

Mise en garde contre l'utilisation à un volume élevé



L'écoute de la musique ou des appels à un volume maximal au moyen d'un casque peut entraîner des dommages auditifs.

Mouvement répétitif

Lorsque vous effectuez des actions répétitives, par exemple en appuyant sur des touches à répétition ou en tapant des caractères, il est possible que vous ressentiez un malaise occasionnel dans les mains, les bras, les épaules, le cou ou d'autres parties du corps. Si vous continuez à éprouver de l'inconfort pendant ou après une telle utilisation, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.

Avis d'Industrie Canada aux utilisateurs

L'utilisation de l'appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y

compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

Avis de la FCC aux utilisateurs

L'énoncé suivant s'applique à tous les produits qui ont reçu l'approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d'identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxxx » apparaît sur l'étiquette du produit.

Motorola n'approuve aucune modification effectuée sur l'appareil par les utilisateurs, quelle qu'en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l'objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont

conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n'aura pas lieu dans le cadre d'une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer de l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « Produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les Produits (ci-après nommés « Logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux Produits, Accessoires et Logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Produits et Accessoires tels que définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	Un (1) an à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap ^{MC} et étuis.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	Garantie limitée à vie pour la durée d'appartenance au premier acheteur du Produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du Produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Les batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

Usage anormal et abusif. Les défauts ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du Produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de produits et accessoires non fabriqués par

Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défauts ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de service autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les Produits ou Accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date a été enlevé, altéré ou effacé; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défauts, dommages ou défaillances du Produit, de l'Accessoire ou du Logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le Produit, l'Accessoire ou le Logiciel, ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciels

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	Quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défauts du Logiciel seront corrigées.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, accessoires ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel, données ou application ajouté à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne sera réinstallé. Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie

États-Unis	Téléphones 1 800 331-6456 Téléavertisseurs 1 800 548-9954 Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie 1 800 353-2729
Canada	Tous les produits 1 800 461-4575
ATS	1 888 390-6456

Dans le cas des **accessoires** et **logiciels**, veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des Produits, Accessoires ou Logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENT PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTEUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE

D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON-RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits d'exclusivité sur les logiciels protégés par droit d'auteur, dont des droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de tels logiciels. Les logiciels Motorola peuvent être copiés, utilisés et redistribués uniquement avec les Produits associés au logiciel Motorola en question. Aucune autre utilisation n'est autorisée, y compris mais de façon non limitative, le démontage d'un tel logiciel Motorola ou l'exercice de certains droits exclusifs sur un tel logiciel.

Compatibilité des aides à l'audition avec les téléphones cellulaires

Certains téléphones Motorola sont évalués en fonction d'une compatibilité avec les aides à l'audition. Si la boîte du modèle que vous avez choisi porte la mention « Coté pour les aides à l'audition », les explications suivantes s'appliquent.

Lorsque certains téléphones cellulaires sont utilisés à proximité de certains appareils auditifs (aides à l'audition et implants cochléaires), les utilisateurs peuvent percevoir un bruit de bourdonnement, de ronronnement ou de sifflement plaintif. Certains appareils auditifs sont plus immunisés que d'autres contre ces bruits parasites, et les téléphones ne produisent pas tous la même quantité de parasites.

L'industrie du téléphone sans fil a établi des cotes pour certains de ses modèles de téléphones cellulaires afin d'aider les utilisateurs d'appareils auditifs à choisir un téléphone qui soit compatible avec leur appareil. Toutefois, les téléphones n'ont pas tous été cotés. Les modèles cotés portent la mention de cette cote sur leur boîte ou sur une étiquette apposée sur la boîte.

Les cotes ne constituent pas des garanties. Les résultats varient en fonction de l'appareil auditif et de la perte auditive de l'utilisateur. Si votre appareil auditif s'avère sensible aux interférences, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser un téléphone coté. La

meilleure façon d'évaluer si le téléphone convient à vos besoins est d'en faire l'essai avec votre appareil auditif.

Cotes M : les téléphones cotés M3 ou M4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de causer moins d'interférences aux appareils auditifs que les téléphones qui ne sont pas étiquetés. La cote M4 est la plus performante des deux cotes.

Cotes T : les téléphones cotés T3 ou T4 répondent aux exigences de la FCC et sont susceptibles de fonctionner plus adéquatement avec un capteur téléphonique d'appareil auditif (phonocapteur) qu'un téléphone non coté. La cote T4 est la plus performante des deux cotes. (Prenez note que les appareils auditifs ne sont pas tous équipés d'un capteur téléphonique.)

Il est également possible de mesurer l'immunité des appareils auditifs contre ce type d'interférence. Votre fabricant d'appareils auditifs ou un professionnel en santé auditive peut vous aider à obtenir les résultats qui s'appliquent à votre appareil auditif. Plus votre aide à l'audition est immunisée, moins vous risquez d'être confronté à des bruits parasites émis par les téléphones cellulaires.

Information provenant de l'Organisation mondiale de la Santé

Les informations scientifiques actuellement disponibles n'indiquent pas la nécessité de précautions d'utilisation pour les téléphones mobiles. Toutefois, si vous êtes préoccupé par de tels risques, vous pourriez souhaiter limiter votre exposition ou celle de vos enfants aux radiofréquences en limitant la durée des appels ou en utilisant des appareils sans fil, afin d'éloigner les téléphones mobiles de votre tête et de votre corps.

Source : WHO Fact Sheet 193

Renseignements supplémentaires : <http://www.who.int/peh-emf>

Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

direct.motorola.com/hellomoto/Motosupport/source/registration.asp

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous aide à faciliter notre service de garantie et nous permet de communiquer avec vous si le produit nécessite une mise à jour ou

autres services. L'enregistrement ne concerne que les résidents des États-Unis et n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

Recyclage par souci de protection de l'environnement



Ce symbole apparaissant sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

Mise au rebut de votre dispositif mobile et de ses accessoires

Veillez ne pas mettre au rebut les dispositifs mobiles ou les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d'écoute ou les batteries avec les ordures ménagères. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et de recyclage nationales en vigueur auprès des autorités locales ou régionales. Autrement, vous pouvez retourner les dispositifs mobiles et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de service de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées de Motorola ou d'autres activités de Motorola reliées au recyclage, visitez le site :

www.motorola.com/recycling.

Mise au rebut de l'emballage de votre dispositif mobile et du guide de l'utilisateur

L'emballage du produit ainsi que le guide de l'utilisateur ne doivent être mis au rebut que selon les exigences de collecte et de recyclage nationales. Veuillez communiquer avec les autorités régionales pour obtenir plus de détails.

Étiquette sur le perchlorate – Californie

Certains téléphones cellulaires sont alimentés par une batterie de secours interne fixe, rattachée à une carte de circuit imprimé, pouvant contenir une très petite quantité de perchlorate. En pareil cas, les lois de la Californie exigent que l'étiquette suivante soit apposée :

« Ce produit contient du perchlorate. Des consignes de manipulation particulières peuvent s'appliquer. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate. »

Aucune consigne de manipulation particulière ne s'applique aux consommateurs.

Confidentialité et sécurité des données

Motorola est consciente que la confidentialité et la sécurité des données sont importantes aux yeux de tous. Puisque certaines fonctions du dispositif mobile peuvent avoir une incidence sur la confidentialité et la sécurité des données, nous vous recommandons de suivre les recommandations suivantes pour augmenter la protection de vos informations :

- **Surveiller l'accès à votre téléphone**—Gardez votre dispositif mobile avec vous et ne le laissez pas sans surveillance à un endroit où d'autres pourraient y avoir accès. Verrouillez le clavier de votre dispositif si cette fonction est offerte.
- **Mettre à jour le logiciel**—Si Motorola ou un fournisseur de logiciel ou d'application distribue un programme de correction ou une modification de logiciel qui mettent à jour la sécurité de votre dispositif, installez-les dès que possible.
- **Effacer vos données avant de procéder au recyclage**—Avant de procéder au recyclage ou à la mise au rebut, effacez toutes les informations ou données personnelles de votre dispositif mobile. Pour connaître la marche à suivre pour supprimer les renseignements personnels de votre dispositif, consultez la section « réinitialisation principale » ou « suppression des données » du présent guide de l'utilisateur.

Remarque : pour de l'information sur la sauvegarde de vos données avant la suppression, consultez le site www.motorola.com, accédez à la section « Téléchargements » de la page Web « Consommateurs » et cliquez sur « Copie de sauvegarde Motorola » ou « Motorola Phone Tools ».

- **Comprendre la technologie AGPS**—Dans le but de répondre aux exigences de la FCC en matière d'identification de la provenance des appels d'urgence, certains dispositifs mobiles de Motorola sont dotés de la technologie AGPS permettant l'utilisation d'un système

mondial de localisation assisté. Cette même technologie peut servir en d'autres occasions, notamment pour déterminer la position de l'utilisateur afin de lui fournir des indications routières. Si vous ne souhaitez pas permettre de telles fonctions de repérage et de surveillance, veuillez ne pas utiliser ces applications.

Si vous avez d'autres questions au sujet de la confidentialité ou de la sécurité de vos données lorsque vous utilisez votre dispositif mobile, veuillez communiquer avec Motorola à privacy@motorola.com ou avec votre fournisseur de services.

Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

Drive Safe, Call Smart^{MS}

Vérifiez les lois et règlements liés à l'utilisation des dispositifs mobiles dans les régions où vous vous déplacez. Conformez-vous à ces lois et règlements en tout temps. L'utilisation de ces dispositifs peut être interdite ou restreinte dans certaines régions. Rendez-vous sur www.motorola.com/callsmart pour plus de renseignements.

Votre dispositif mobile vous permet de communiquer, vocalement et par transmission de données, pratiquement n'importe où et n'importe quand, partout où le service cellulaire est offert et où des conditions sécuritaires le permettent. Lorsque vous conduisez

un véhicule, la conduite est votre principale responsabilité. Si vous décidez d'utiliser votre dispositif mobile pendant que vous conduisez, rappelez-vous les conseils suivants :

- **Familiarisez-vous avec votre dispositif mobile Motorola et avec ses fonctions, comme la composition et la recomposition rapides.** Lorsqu'elles sont disponibles, ces fonctions vous permettent de faire des appels sans vous distraire de la conduite.

- **Lorsque vous y avez accès, utilisez un dispositif mains libres.** Si possible, maximisez les avantages pratiques de votre dispositif mobile grâce à l'un des nombreux accessoires mains libres Motorola Original.
- **Placez votre dispositif mobile à portée de la main.** Veillez à pouvoir accéder à votre dispositif mobile sans quitter la route des yeux. Si vous recevez un appel à un moment inopportun, dans la mesure du possible, laissez votre boîte vocale prendre le message pour vous.
- **Dites à la personne avec qui vous conversez que vous conduisez et, au besoin, suspendez l'appel dans une circulation dense ou dans des conditions météorologiques dangereuses.** La pluie, le grésil, la neige, la glace et la circulation dense peuvent présenter des dangers.
- **Ne prenez pas de notes et ne cherchez pas de numéro de téléphone pendant que vous êtes au volant.** Le fait de prendre des notes ou de consulter votre carnet d'adresses vous distrait de votre première responsabilité, la prudence au volant.



- **Composez intelligemment, après avoir évalué l'importance du trafic routier. Si possible, faites vos appels quand le véhicule est immobile ou avant de vous engager en pleine circulation.** Si vous devez faire un appel en roulant, ne composez que quelques chiffres, surveillez la route et vos rétroviseurs, puis poursuivez.
- **Ne vous engagez pas dans des conversations stressantes ou émotives. Cela pourrait détourner votre attention de la route.** Informez vos interlocuteurs que vous conduisez et suspendez la conversation lorsqu'elle risque de vous distraire de la conduite.
- **Utilisez votre dispositif mobile pour demander de l'aide.** Composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence en cas d'incendie, d'accident de la circulation ou d'urgences médicales.*

- **Utilisez votre dispositif mobile pour apporter de l'aide en cas d'urgence.** Si vous êtes témoin d'un accident de la circulation, d'un crime ou de toute autre urgence où une vie est menacée, composez le 911 ou tout autre numéro d'urgence, comme vous aimeriez que d'autres le fassent pour vous.*
- **Au besoin, appelez l'assistance routière ou composez tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.** Si vous voyez un véhicule en panne qui ne représente pas de risque sérieux, une signalisation brisée, un accident mineur où personne n'a été blessé, ou encore un véhicule que vous savez avoir été volé, appelez l'assistance routière ou tout autre numéro cellulaire d'aide qui n'est pas destiné aux urgences.*

* Dans les régions où le service cellulaire est offert.

index

- A**
- accessoire optionnel 11
 - accessoires 11
 - accueil 73
 - affichage 19
 - luminosité 72
 - alerte d'itinérance 80
 - annulation des réglages 76
 - appel
 - faire 14
 - fin 14
 - haut-parleur externe 78
 - répondre 14, 35
 - appel de données 62
 - compteurs de volume 77
 - appel de fax 62
 - appels composés 42
 - appels reçus 42
- B**
- batterie
 - économie 39
 - batterie, prolongement de la 11
 - bloc-notes 43
 - boîte vocale 51
- C**
- câbles 55
 - câbles USB 55
 - calculatrice 82
 - casque 29
 - accessoire, utilisation 78
 - code de déverrouillage 30, 31
 - code de sécurité 30
 - codes 30, 31
 - commandes vocales 69
 - appel 69
 - chercher des contacts 69
 - configuration 70
 - envoyer un message texte 69
 - raccourcis 69
 - compatibilité des aides à l'audition 97
 - composer un numéro de téléphone 14
 - composition vocale 78
 - conférence téléphonique 63

- connexions Bluetooth^{MD} 56
 - appariement à un dispositif 57
 - connexion en cours d'appel 59
 - copie de fichiers 59
 - déconnecter 60
 - mise sous tension 57
 - modifier les propriétés d'un dispositif 61
 - recevoir des fichiers 60
 - réglage des options 61
 - rendre le téléphone repérable 57
- consignes de sécurité 86
- contacts 64
 - afficher une entrée 64
 - ajouter un numéro 67
 - appel d'une entrée 64
 - attribution d'un numéro de composition rapide 66

- configurer l'affichage d'une entrée 67, 68
- création d'une entrée 64, 65
- filtrage par adresse de courriel 68
- filtrage par catégorie 68
- ID sonnerie, activation 66
- tri des entrées 67

D

- délai d'affichage 72
- déverrouiller téléphone 31
- dossier brouillons 53
- durée de données
 - afficher 77
 - relancer 77
- durée des appels 77

E

- économie de la batterie 39
- écran d'accueil 19
 - icônes 74
 - indicateurs de touches programmables 75
- écran externe 27
- entrée de texte 22
 - indicateurs de mode d'entrée 24
 - utilisation des majuscules 24
- étiquette sur le perchlorate 101

F

- faire un appel 14
- fonction optionnelle 11

G

- garantie 92

- H**
- habillage 74
 - haut-parleur
 - réponse automatique 78
 - haut-parleur externe
 - activation 78
 - haut-parleur mains libres 29
 - historique des appels 42
- I**
- identification de l'appelant 66
 - identification par photo 66
 - identification par sonnerie 65
 - indicateur 1X 20
 - Indicateur 911 20
 - indicateur ATS 20
 - indicateur d'activation de la sonnerie et de la vibration 21
 - Indicateur d'appel de données/
de liaison câblée ou
d'application WAP/BREW
intégrée 20
 - indicateur d'appel vocal 20
 - indicateur d'appel sans
réponse 20
 - indicateur d'intensité de signal 20
 - indicateur d'itinérance 20
 - indicateur de connexion
Bluetooth 21
 - indicateur de haut-parleur 21
 - indicateur de message 21
 - indicateur de message vocal 51
 - Indicateur de mode Avion 21
 - indicateur de mode silencieux 21
 - indicateur de repérage activé 21
 - indicateur de sonnerie douce 21
 - indicateur de sonnerie forte 21
 - indicateur de téléphone
verrouillé 21
 - indicateur de vibration activée 21
 - indicateur du niveau de la
batterie 21
 - indicateur numérique 20
 - indicateur Pas de service 20
 - indicateurs
 - 1X 20
 - 911 20
 - appel de données, liaison
câblée ou application
WAP/BREW
intégrée 20
 - appel sans réponse 20
 - appel vocal 20
 - ATS 20
 - connexion Bluetooth 21
 - haut-parleur 21
 - intensité du signal 20

- itinérance 20
- message 21
- mode Avion 21
- mode d'entrée de texte 24
- mode silencieux 21
- niveau de charge de la batterie 21
- numérique 20
- pas de service 20
- repérage activé 21
- sonnerie douce 21
- sonnerie et vibration activées 21
- sonnerie forte 21
- téléphone verrouillé 21
- vibration activée 21

L

- luminosité 72

M

- menu
 - afficher des icônes ou une liste 75
 - défilement 73
 - icônes, afficher ou masquer 74
 - langue 74
 - modification de l'ordre des menus 75
- message
 - affichage de message envoyé 52
 - brouillons 53
 - configuration 54
 - effacer 53
 - message texte 51
 - modèle texte 52, 53
 - sauvegarde des objets d'un message 54
- message Appels manqués 43

- message Entrer code déverrouillage 31
- messages
 - alertes 73
- méthode d'entrée de texte iTAP 26
- méthode d'entrée de texte par enfoncement 25
- méthode d'entrée numérique 27
- mettre fin à un appel 14
- mise en majuscules 24
- mise sous tension et hors tension 14
- mode Avion 33
- mode d'entrée par symbole 27
- mode de sonnerie
 - réglage 28, 34
 - réglages en détail 34
- mode silencieux 28
- mode vibration 28

modèle texte 52, 53
mots de passe. Voir codes

N

navigateur 46
numéro d'urgence 41
numéro de téléphone 16
numéro de téléphone. Voir
numéro de téléphone
numéro. Voir numéro de
téléphone

O

Organisation mondiale de la
Santé 98

P

papier peint 35
pratiques intelligentes 102

R

rabat 14
raccourcis 17
recomposition 17
règlements sur l'exportation 99
réinitialisation générale 75
répondre à un appel 14, 35
réseau
afficher réseau actuel 79
alerte d'itinérance 80
réglage de la configuration 80
tonalité d'appel coupé 80
tonalité service 80
restriction d'appel 63
retourner un appel 28, 43
rétroéclairage 73
réveille-matin 81

S

sauvegardez votre numéro 16

T

téléphone
configuration réseau,
réglage 80
réseau
tonalité d'appel coupé 80
tonalité service 80
réseau, afficher actuel 79
téléphone parlant 37
tonalité à la mise sous tension 73
tonalité d'avertissement
désactiver 17
tonalités DTMF 63
touche d'envoi 2, 14
touche de fin 2, 14
touche de mise sous tension
2, 14
touche de navigation 2, 10
touche de sélection centrale 2
touche intelligente 28, 29

touches programmables 19
 indicateurs 75
trousse pour la voiture 78
trucs et conseils 17

U

utilisation en mode mains
 libres 78

V

verrou
 téléphone 31
volume
 sonnerie 73
 touche 73
volume de la sonnerie 73
volume des touches 73
votre numéro de téléphone 16

Réf : brevet américain 34,976